

# BÜRGERZEITUNG

Wochenblatt  
mit amtlichen Bekanntmachungen  
der Gemeinde

# MALS FELD

Jahrgang 31

Donnerstag, den 20. Februar 1997

Nummer 8

## Der Februar

*Nordwind bläst. Und Südwind weht.  
Und es schneit. Und taut. Und schneit.  
Und indes die Zeit vergeht,  
bleibt ja nur eins: die Zeit.*

*Pünktlich holt sie aus der Truhe  
falschen Bart und goldnen Kram.  
Pünktlich sperrt sie in die Truhe  
Sorgenkleid und falsche Scham.*

*In Brokat und seidnen Resten,  
eine Maske vorm Gesicht,  
kommt sie dann zu unsren Festen.  
Wir erkennen sie nur nicht.*

*Bei Trompeten und Gitarren  
drehn wir uns im Labyrinth  
und sind aufgeputzt wie Narren,  
um zu scheinen, was wir sind.*

*Unsre Orden sind Attrappe.  
Bunter Schnee ist aus Papier.  
Unsre Nasen sind aus Pappe.  
Und aus welchem Stoff sind wir?*



*Bleich, als sähe er Gespenster,  
mustert uns Prinz Karneval.  
Aschermittwoch starrt durchs Fenster.  
Und die Zeit verläßt den Saal.*

*Pünktlich legt sie in die Truhe  
das Vorüber und Vorbei.  
Pünktlich holt sie aus der Truhe  
Sorgenkleid und Einerlei.*

*Nordwind bläst. Und Südwind weht.  
Und es schneit. Und taut. Und schneit.  
Und indes die Zeit vergeht,  
bleibt uns doch nur eins: die Zeit.*

*Erich Kästner*

## Wichtige Rufnummern und Öffnungszeiten

### Sprechstunden der Gemeindeverwaltung

Montag bis Freitag ..... 8.00 bis 12.00 Uhr  
für Berufstätige Mittwoch ..... 13.00 bis 18.00 Uhr

### Sprechstunden im OT Dagobertshausen

Jeden Samstag von ..... 11.00 bis 12.00 Uhr  
hält der Ortsvorsteher Lothar Kothe in seiner Wohnung Sprechstunden ab.

### Sprechstunden im OT Elfershausen

Jeden Dienstag von ..... 19.00 bis 20.00 Uhr  
hält der Ortsvorsteher Karl Harbusch in seiner Wohnung, Am Sportplatz 6, Sprechstunden ab.

### Sprechstunden im OT Ostheim

Jeden Freitag von ..... 19.00 bis 20.00 Uhr  
hält der Ortsvorsteher Reiner Lampe in seiner Wohnung Sprechstunden ab.

### Sprechstunden im OT Mosheim

nach telefonischer Vereinbarung - hält der Ortsvorsteher Thomas Steube in seiner Wohnung Sprechstunden ab.  
Tel.: 05662/5363

### Sprechstunden im OT Beiseförth

Jeden Mittwoch von ..... 18.00 bis 18.30 Uhr  
hält der Ortsvorsteher Walter Fischer Sprechstunden ab im Korbmachermuseum, Mühlenstr. 18

### Sprechstunden im OT Sipperhausen

Montag-Donnerstag von ..... 19.30 - 20.30 Uhr  
nach telefonischer Vereinbarung hält der Ortsvorsteher Harald Ziebarth in seiner Wohnung Sprechstunden ab. Tel. 05685/646

### Sprechstunden im OT Malsfeld

Jeden Freitag von ..... 18.00 - 18.30 Uhr  
hält der Ortsvorsteher Werner Hillmann in seiner Wohnung Sprechstunden ab.

### Sprechstunden des Ortsgerichtsvorstehers

Ortsgerichtsvorsteher Karl Harbusch hält jeden Freitag in der Zeit von 10.00-11.00 Uhr in den Räumen des Rathauses in Malsfeld, Lindenstr. 1, Sprechstunden ab.

Zusätzliche Termine werden nach Vereinbarung vergeben.

Tel. privat: 05661/4794, dienstl. 05661/708143

Anschrift: Am Sportplatz 6, Malsfeld-Elfershausen

### Dienststunden der Gemeindekasse

Montag bis Freitag von ..... 8.00 bis 12.00 Uhr

### Gemeindebücherei

Buchausgabe donnerstags von ..... 17.00 bis 19.00 Uhr

### NOTRUF

Polizei ..... 110

Feuer, Unfall, Notfall ..... 112

Krankentransport ..... 05681/19222

### ZENTRALE LEITSTELLE

Alarm- u. Einsatzzentrale ..... 05681/19222

Krankenhaus Melsungen ..... 05661/770

Polizei Melsungen ..... 05661/8031

Überfall, Verkehrsunfall ..... 112

Ärztlicher Notfalldienst

der Landesärztekammer ..... 05681/19222

Tierärzte, OT Binsförth

B. u. R. Korthaus ..... 05664/6611 o. 05661/50506

Brandschutz, Rettungsdienst ..... 112

### Störungsdienste:

Gas ..... 1655 od. 0551/9091

Wasser ..... 05661/50027

Kläranlage ..... 05661/2729

Strom ..... 05681/985400

Gemeindeverwaltung ..... 05661/50027

Sozialpsychiatrischer Dienst am Gesundheitsamt des

Schwalm-Eder-Kreises, Freiheiter Str. 29,

34576 Homberg/Efze ..... 05681/775-469

Kasseler Hilfe, Opfer- und Zeugenhilfe e.V.

Wilhelmshöher Allee 101, 34121 Kassel ..... 0561/282070

Kostenlose und auf Wunsch anonyme Beratung und Hilfe für Menschen, die von einer Straftat oder durch seelische und körperliche

Gewalt als Opfer, Zeuge oder Angehöriger betroffen sind.

### Sprechzeiten:

Montag-Freitag ..... 9.00 - 12.30 Uhr

Dienstag, Mittwoch und Donnerstag ..... 13.30 - 16.30 Uhr

und nach Vereinbarung

### Psychosoziales Zentrum Schwalm-Eder Nord

Kontakt- und Beratungsstelle Burgstr. 21, 34212 Melsungen

..... Tel. 05661/2626

Sprechzeiten: Montag und Mittwoch ..... 9.00 - 10.00 Uhr

Dienstag und Freitag ..... 11.00 - 12.00 Uhr

und Donnerstag ..... 18.00 - 19.00 Uhr

Teestube Melsungen, mittwochs ..... 15.00 - 18.00 Uhr

### Wochenendcafé Melsungen,

jeden 1. Samstag im Monat ..... 14.00 - 17.00 Uhr

Offenes Café Fritzlar, Domplatz 18,

jeden 1. Dienstag im Monat ..... 15.00 - 18.00 Uhr

Offenes Café Guxhagen, Brückenstr. 4,

jeden 2. Freitag im Monat ..... 15.30 - 17.30 Uhr

Weitere Freizeitangebote entnehmen Sie bitte der lokalen Presse.

### Alarmplan Feuerwehr

Ortsbrandmeister: Willi Scholl,

Malsfeld - OT Elfershausen, Hauptstr. 49 ..... 05661/50126

Stellvertreter: Günter Röse,

Malsfeld - OT Ostheim, Steingasse 6 ..... 05661/6895

### Malsfeld

Wehrf. Armin Egerer, Malsfeld

Birkenweg 2 ..... 05661/8792

Stellv. Friedel Paul, Kirchstr. 24 ..... 05661/51048

### Beiseförth

Wehrf. Oskar Hofmann, Am Stück 9 ..... 05664/8202

Stellv. Jens Stransky, Am Stück 6 ..... 05664/1381

### Dagobertshausen

Wehrf. Waldemar Ellenberger, Malsfelder Str. 11 ..... 05661/6824

Stellv. Joachim Oesterling, Ostheimer Str. 6 ..... 05661/2793

### Ostheim

Wehrf. Günter Röse, Steingasse 6 ..... 05661/6895

Stellv. Oliver Witzel, Steingasse 16 ..... 05661/146

### Mosheim

Wehrf. Fritz Botte, Am Berg 16 ..... 05662/1284

Stellv. Werner Marx, Falkenberger Weg 6 ..... 05662/3475

### Elfershausen

Wehrf. Willi Scholl, Hauptstr. 49 ..... 05661/50126

Stellv. Bernd Otto, Hauptstr. 42 ..... 05661/51314

### Sipperhausen

Wehrf. Uwe Clobes, Dickersh. Str. 4 ..... 05685/327

Stellv. Christian Hocke, Dickersh. Str. 3 ..... 05685/316

### Gemeindekrankenschwester Susanne Bruelheide

Büro: Am Knick 2, Malsfeld ..... Tel.: 05661/6660

### Postamt Malsfeld Schalterstunden

Montag - Freitag ..... 9.30 bis 11.00 Uhr

und von ..... 15.00 bis 16.45 Uhr

außer Mittwoch nachmittags geschlossen

Samstag ..... 9.30 - 12.00 Uhr

### Postamt Beiseförth

Montag - Freitag von ..... 15.00 bis 16.45 Uhr

Samstag von ..... 10.15 bis 12.00 Uhr

Kastenleerung sonntags nur an der Poststelle.

### Postamt Mosheim

Montag bis Freitag von ..... 14.45 bis 16.45 Uhr

Samstag von ..... 10.15 bis 12.00 Uhr

**Frauenhaus, Notruf Tag und Nacht** ..... 05681/6170

Frauenhaus Beratungsstelle,

Holzhäuser Str. 7, 34576 Homberg/Efze,

jeden Mittwoch 14.00 - 15.00 Uhr

oder nach Vereinbarung ..... 05681/930447

### TÜH Melsungen

Fahrzeugprüfung ..... 05661/920344

Öffnungszeiten:

Mo. - Do. .... 7.30 - 12.30 Uhr und 13.00 - 16.00 Uhr

Fr. .... 7.30 - 14.00 Uhr

... damit fachliche Hilfe rechtzeitig eintrifft:

**Notrufnummern im Schwalm-Eder-Kreis**

**110 Polizei**

**112 Feuer, Unfall, Notarzt**

**Informationen für die Zentrale Leitstelle**

- Wo ist der Notfall?

- Was ist passiert?

- Wie viele Verletzte oder Erkrankungen?

- Warten auf Rückfragen, nicht gleich auflegen!



## Bereitschaftsdienste

### Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Am Wochenende, dem 22./23.2.1997, sind  
Herr Bürger, Malsfeld-Beiseförth, Finkenweg 10,  
Tel. 05664/930093  
sowie

Herr Dr. Ruhl, Felsberg, Tel. 05662/888  
dienstbereit.

Am Mittwoch, dem 26.2.1997, ist  
Herr Dr. Ruhl, Felsberg, Tel. 05662/888  
dienstbereit.

### Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst

Am Wochenende, dem 22./23.2., sowie am Mittwoch,  
dem 26.2.1997, ist  
Herr Dr. Neudam, Melsungen, Schlachthofstr. 5,  
Tel. 05661/3666  
dienstbereit.

### Tierärztlicher Bereitschaftsdienst

Am Wochenende, dem 22./23.2., ist  
Herr Hering, Guxhagen, Heinrich-Klimmer-Str. 5  
Tel. 05665/3822  
dienstbereit.

### Augenärztlicher Notfalldienst

am 22./23.2.1997  
Dr. Gottschalk, Borken, Tel. 05682/730770

### Apothekendienst

An den nachfolgend genannten Terminen sind folgende Apotheken dienstbereit:

- 22.2.1997** Kloster-Apotheke, Klosterstr. 7, Spangenberg,  
Tel. 05663/7510 und  
Felsburg-Apotheke, Untergasse 51, Felsberg,  
Tel. 05662/2171
- 23.2.1997** Rosen-Apotheke, Am Markt 4, Melsungen,  
Tel. 05661/2934
- 26.2.1997** Woelmsche-Apotheke, Marktplatz 8, Spangenberg,  
Tel. 05663/317 und  
Edder-Apotheke, Bahnhofstr. 14, Gensungen,  
Tel. 05662/94994

## Amtliche Bekanntmachungen

### Satzung über die Einziehung einer öffentlichen Verkehrsfläche

Aufgrund der §§ 5 und 51 der Hess. Gemeindeordnung vom 01.04.1993 (GVBl. I Seite 534) hat die Gemeindevertretung der Gemeinde Malsfeld in ihrer Sitzung am 16.11.1995 folgende **Einziehungssatzung** beschlossen:

#### § 1

Aus dem in der Gemarkung Malsfeld Flur 3 Flurstück 4/6 gelegenen Wirtschaftsweg wird ein Teilbereich eingezogen und parallel zu der einzuziehenden Fläche in nördlicher Richtung wieder neu ausgewiesen und angelegt. Der einzuziehende sowie der neu auszuweisende Wirtschaftsweg sind in dem beigefügten Plan-ausschnitt farblich dargestellt.

#### § 2

Diese Satzung tritt am Tage nach ihrer Veröffentlichung in Kraft.  
Malsfeld, den 17.11.1995  
Der Gemeindevorstand  
der Gemeinde Malsfeld  
gez. Unterschrift, Bürgermeister (Siegel)

Der Landrat des Schwalm-Eder-Kreises

- L II/1-63 -

34576 Homberg (Efze), 17.01.1997/Be

#### Genehmigung

Die von der Gemeindevertretung der Gemeinde Malsfeld beschlossene Satzung über die Einziehung einer öffentlichen Verkehrsfläche in Malsfeld, Gemarkung Malsfeld, Flur 3, Flurstück 4/6, wird gemäß § 5 Hessische Gemeindeordnung (HGO) in der Fassung vom 01.04.1993 (GVBl. I/1992 S. 534), zuletzt geändert am 17.10.1996 (GVBl. I S. 456), in Verbindung mit § 58 Abs. 4 des Flurbereinigungsgesetzes in der Fassung vom 16.03.1976 (BGBl. I S. 546) kommunalaufsichtlich genehmigt.

gez. Hasheider, Landrat

(Siegel)

Vorstehende Einziehungssatzung vom 17.11.1995 und die amtliche Bekanntmachung der Genehmigung des Landrats des Schwalm-Eder-Kreises vom 17.01.1997 werden hiermit veröffentlicht.

Malsfeld, den 11. Februar 1997

Der Gemeindevorstand

der Gemeinde Malsfeld

gez. Harbusch, Erster Beigeordneter

### Haushaltssatzung der Gemeinde Malsfeld, Haushaltsjahr 1997

Aufgrund der §§ 94 ff. der Hess. Gemeindeordnung in der Fassung vom 01. April 1993 (GVBl. I S. 534) hat die Gemeindevertretung am 12.12.1996 folgende Haushaltssatzung beschlossen:

#### § 1

Der Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 1997 wird festgesetzt:

|                        |              |
|------------------------|--------------|
| im Verwaltungshaushalt |              |
| in der Einnahme auf    | 8.631.000 DM |
| in der Ausgabe auf     | 8.631.000 DM |
| im Vermögenshaushalt   |              |
| in der Einnahme auf    | 1.973.000 DM |
| in der Ausgabe auf     | 1.973.000 DM |

#### § 2

Der Gesamtbetrag der Kredite, deren Aufnahme im Haushaltsplan 1997 zur Finanzierung von Ausgaben des Vermögenshaushaltes erforderlich ist, wird auf 400.000 DM festgesetzt.

#### § 3

Der Gesamtbetrag der Verpflichtungsermächtigungen wird auf 3.695.000 DM festgesetzt.

#### § 4

Der Höchstbetrag der Kassenkredite, die im Haushaltsjahr 1997 zur rechtzeitigen Leistung von Ausgaben in Anspruch genommen werden dürfen, wird auf 500.000 DM festgesetzt.

#### § 5

Die Steuersätze für die Gemeindesteuern werden für das Haushaltsjahr 1997 wie folgt festgesetzt:

|               |           |
|---------------|-----------|
| Grundsteuer A | 250 v. H. |
| Grundsteuer B | 250 v. H. |
| Gewerbesteuer | 300 v. H. |

#### § 6

Es gilt der von der Gemeindevertretung am 12.12.1996 beschlossene Stellenplan.

Malsfeld, den 13. Dez. 1996

Der Gemeindevorstand

der Gemeinde Malsfeld

i. V. gez. Harbusch, Erster Beigeordneter

Der Landrat des Schwalm-Eder-Kreises

- L II/3-33 d 02 -

34576 Homberg (Efze), 04.02.1997

I2117097

#### Genehmigung zur Haushaltssatzung der Gemeinde Malsfeld für das Haushaltsjahr 1997

Hiermit erteile ich die Genehmigung

- zur Aufnahme der in § 2 der Haushaltssatzung der Gemeinde Malsfeld für das Haushaltsjahr 1997 festgesetzten Kredite für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen in Höhe von

**400.000,00 DM**

- in Worten: Vierhunderttausend Deutsche Mark -  
gemäß § 103 Abs. 2 der Hessischen Gemeindeordnung (HGO) in der Fassung vom 01.04.1993 (GVBl. I/1992 S. 534), zuletzt geändert am 17.10.1996 (GVBl. I S. 456);

2. zur Inanspruchnahme der in § 3 der vorgenannten Haushaltsatzung festgesetzten Verpflichtungsermächtigungen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen in Höhe von **3.695.000,00 DM**

in Worten: Drei Millionen sechshundertfünfundneunzigtausend Deutsche Mark - gemäß § 102 Abs. 4 HGO.

gez. Hasheider, Landrat (Siegel)

Die vorstehende Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 1997 sowie die Genehmigung des Landrates des Schwalm-Eder-Kreises vom 04.02.1997 wird hiermit öffentlich bekanntgemacht.

Die nach § 102 Abs. 4 und § 103 Abs. 2 HGO erforderliche Genehmigung der Aufsichtsbehörde zu den Festsetzungen in § 2 und 3 der Haushaltssatzung wurde mit Verfügung des Landrates des Schwalm-Eder-Kreises vom 04.02.1997 erteilt.

Der Haushaltsplan liegt gem. § 97 Abs. 5 HGO in der Zeit vom 18.02.1997 bis einschließlich 26.02.1997 zur Einsichtnahme in Zimmer 105 der Gemeindeverwaltung Malsfeld, Lindenstr. 1, aus. Malsfeld, den 13.02.1997

Der Gemeindevorstand der Gemeinde Malsfeld  
i. V. gez. Harbusch, Erster Beigeordneter

- 24.2.1997 15.00 Uhr Mädchenjungschar
- 25.2.1997 19.00 Uhr Ten Sing
- 27.2.1997 15.00 Uhr Kinderstunde
- 28.2.1997 15.00 Uhr Jungenjungschar
- 1.3.1997 19.00 Uhr Bright Light

**Mosheim**

23.2.1997 - kein Gottesdienst

**Ostheim**

23.2.1997 11.15 Uhr Gottesdienst

**Sipperhausen**

23.2.1997 10.00 Uhr Gottesdienst

**Wir gratulieren**

**Zum 90. Geburtstag**  
Frau Anni Graichen, Malsfeld-Beiseförth,  
Beisegrund 11.....geb. am 21.2.1907

**Zum 80. Geburtstag**  
Herrn Heinrich Ludwig, Malsfeld-Beiseförth,  
Amselweg 2 .....geb. am 21.2.1917

**Zum 76. Geburtstag**  
Frau Maria Schumacher, Malsfeld-Beiseförth,  
Mühlenstr. 28 .....geb. am 21.2.1921

**Zum 76. Geburtstag**  
Frau Anna Zöllner, Malsfeld-Beiseförth,  
Sonnenhang 9 .....geb. am 22.2.1921

**Zum 81. Geburtstag**  
Frau Traute Kunigk, Malsfeld-Elfershauen,  
Rasenweg 20 .....geb. am 23.2.1916

**Zum 75. Geburtstag**  
Frau Anna Rößler, Malsfeld,  
Eichenweg 5 .....geb. am 23.2.1922

**Zum 75. Geburtstag**  
Frau Annemarie Zubert, Malsfeld,  
Ziegelhütte 1 .....geb. am 23.2.1922

**Zum 90. Geburtstag**  
Frau Emma Koch, Malsfeld-Beiseförth,  
Finkenweg 11 .....geb. am 24.2.1907

**Zum 88. Geburtstag**  
Frau Adele Thuy, Malsfeld-Ostheim  
Sipperhäuser Str. 25.....geb. am 24.2.1909

**Kath. Gottesdienst Melsungen**

- 22.2.97 18.30 Uhr Vorabendmesse zum Sonntag
- 23.2.97 10.00 Uhr Sonntagsmesse und Kindergottesdienst
- 25.2.97 18.30 Uhr Kreuzweg (als Bildmeditation)
- 26.2.97 8.30 Uhr Frauenmesse
- 27.2.97 15.30 Uhr Kindermesse und Erstkommunionvorbereitung
- 18.30 Uhr Stille Anbetung in der Kirche bis 19.15 Uhr
- 28.2.97 18.30 Uhr Abendmesse

**Kath. Kirchengemeinde Homberg/Efze „Christus Epheta“**

**vom 20.2. bis 26.2.1997**

**Donnerstag, 20.2.1997**  
7.30 Uhr hl. Messe /AH  
19.00 Uhr Kreuzwegandacht

**Freitag, 21.2.1997**  
7.30 Uhr hl. Messe/AH

**Samstag, 22.2.1997**  
18.00 Uhr Vorabendmesse  
Le.: Bernhardt Böth/KO.: H. Gallwitz  
(f. Leb. und Verst. der Fam. Dietze)  
(f. Leb. und Verst. der Fam. Huhn)  
Die Kollekte ist für die kath. Schulen

**Sonntag, 23.2.1997 - 2. Fastensonntag**  
7.30 Uhr hl. Messe /AH  
8.30 Uhr hl. Messe in Remsfeld  
9.30 Uhr Rosenkranzgebet um Priesternachwuchs  
10.00 Uhr Eucharistiefeier für die Gemeinde  
(f. Leb. und ++ der Fam. Lorek und Mrutzek)  
(f. ++ Rafael Klaas, Nikodemus, Gabriel und Selestina)  
(f. ++ Gustaw und Emma Wohlrab, Karl und Margareta Kaunzner)  
Le.: Ernst Froneck/Ko.: E.-M. Bierschenk  
Die Kollekten sind für die kath. Schulen

**Montag, 24.2.1997**  
19.00 Uhr Kreuzwegandacht, anschließend Treffen der Kolpingfrauen

**Dienstag, 25.2.1997**  
7.30 Uhr hl. Messe /AH

**Mittwoch, 26.2.1997**  
7.30 Uhr hl. Messe /AH  
18.30 bis 19.15 Uhr Aussetzung im AH

**Kirchliche Nachrichten**

**Ev. Kirchengemeinden**

**Malsfeld**

- 23.2.1997 9.15 Uhr Vorstellungsgottesdienst der Konfirmanden
- 10.30 Uhr Kindergottesdienst
- 24.2.1997 15.30 Uhr Jungenjungschar
- 19.00 Uhr Posaunenchor
- 26.2.1997 19.30 Uhr Kirchenchor
- 27.2.1997 14.30 Uhr Kinderstunde
- 16.00 Uhr Mädchenjungschar
- 28.2.1997 19.30 Uhr Jugendkreis

**Beiseförth**

- 23.2.1997 10.30 Uhr Vorstellungsgottesdienst der Konfirmanden
- 10.30 Uhr Kindergottesdienst

**Ab sofort haben wir eine neue Telefon-Nummer!!!!**



**Neu! →**

**Zentrale +**

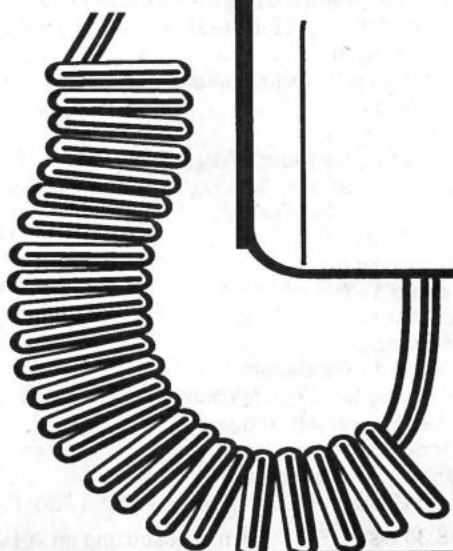
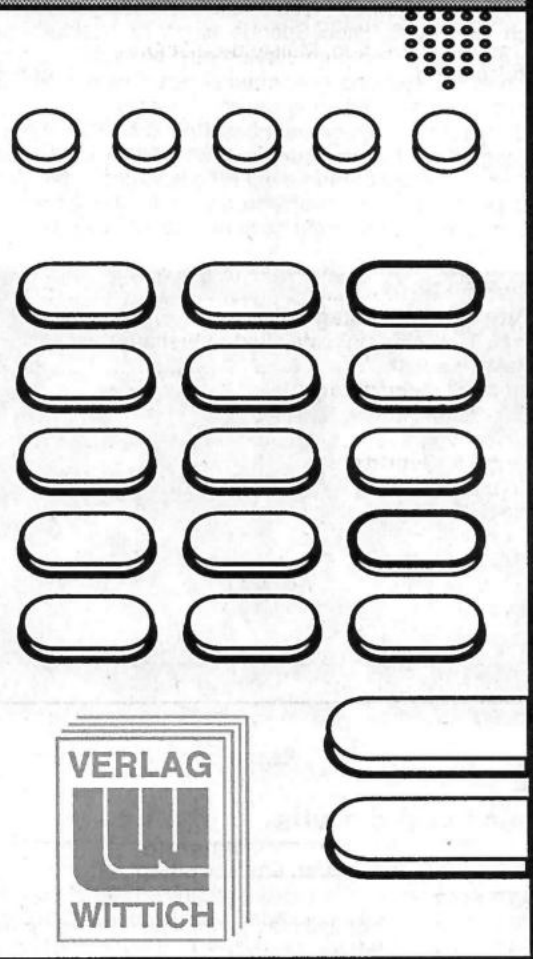
**Anzeigenannahme**

**0 56 22 - 80 06-0**

- Redaktion → **80 06 - 27**
- Fakturierung → **80 06 - 25**
- Buchhaltung → **80 06 - 20**
- Außendienst → **80 06 - 0**

**ISDN**  
Anzeigenabt. → **0 56 22 / 91 50 06**

- Fax-Redaktion 1 → **80 06 - 18**
- Fax-Redaktion 2 → **80 06 - 39**
- Fax-Anzeigen-Abt. → **80 06 - 22**
- Fax-Buchhaltung → **80 06 - 38**



**VERLAG + DRUCK**  
**Linus Wittich KG**  
**Postfach 1453**  
**34554 Fritzlar**  
**Waberner Str. 18**  
**34560 Fritzlar**





## Schule/Weiterbildung

### Georg-August-Zinn-Schule Grundschule mit Förderstufe

#### Aktive Elternmitarbeit an der Georg-August-Zinn Schule Morschen im 3. Jahr

Schon drei Jahre arbeiten Eltern der Grundschule mit Förderstufe in Morschen aktiv in der Schule mit. Jeden Dienstag in den ersten beiden Stunden gestaltet sich der Unterricht z. B. in den Klassen 5a/b/c der Förderstufe einmal ganz anders:

In einem Klassenraum entstehen schöne Webstücke unter Anleitung von Frau Ilse Kamper, in der Küche duftet es verführerisch nach Gebäck - die Gruppe von Frau Birgit Döhne ist voll in Aktion! Frau Angela Krippendorf und Frau Andrea Then weisen interessierte Jungen und Mädchen in die Keramikmalereien ein, und Frau Marion Martens übt Texte und schminkt zukünftige kleine Schauspielerinnen in der Theatergruppe, die schon des öfteren mit ihren gelungenen Ausführungen für Abwechslung im Schulalltag sorgte.

Frau Ruth Lohrbach entwickelt und gestaltet mit ihrer Gruppe verschiedene Spiele. Unter der Leitung von Wehrführer Karlheinz Meyer lernt eine weitere Gruppe alles Wissenswerte über den Brandschutz.

Besonderes Interesse findet die neu eingerichtete Computer AG von Herrn Ekkehard Wenz. Die notwendigen Geräte konnten durch eine großzügige Spende eines Architekturbüros aus Melsungen, einem Computerservice aus Morschen, eines Busbetriebes aus Wichte und des ehemaligen Rektors der Grundschule Heinebach, Herrn Sötler angeschafft werden.

Doch das Elternengagement beschränkt sich nicht nur auf die Gestaltung des Wahlpflichtunterrichtes. Allein in diesem Schuljahr wurden drei Klassenräume mit Hilfe fleißiger Väter und Mütter und Unterstützung der Klassenlehrerin von Grund auf renoviert. Jetzt macht der Unterricht noch mal so viel Spaß!



Keramikmalerei

### Neues von der vhs

#### Massagekurs für Frauen am Vormittag

In diesem Kurs werden Grundtechniken ganzheitlicher Massage vermittelt. Diese Massage wirkt ausgleichend, entspannend, belebend und fördert die eigene Körperwahrnehmungsfähigkeit.

Ein Informationstreffen mit der Kursleiterin Antje Schäfer findet am **Dienstag, dem 25. Februar, um 9.00 Uhr** in der Volkshochschule, Rotenburgerstr. 9 in Melsungen statt.

Das Entgelt beträgt 65,— DM.

### Informationsveranstaltung des Hessischen Instituts für Lehrerfortbildung

(HILF) bei der Berufsberatung des Arbeitsamtes Kassel

**Wichtiger denn je: Berufswahl an Schulen -**

**Zusammenarbeit von Schule und Berufsberatung**

Im Rahmen einer Informationsveranstaltung des Hessischen Instituts für Lehrerfortbildung (HILF) bei der Berufsberatung des Arbeitsamtes Kassel wurde am 6.2.1997 im Berufsinformationszentrum Lehrern der Sekundarstufe I die neuen Medienkombination „Mach's richtig“ vorgestellt.

Die Medien, die aus sechs Schülerarbeitsheften, ergänzenden Lehrerbegleitmaterialien sowie einem darauf abgestimmten umfangreichen PC-Programm für den Einsatz im Unterricht bestehen, wurden für die Sekundarstufe I im Rahmen der kooperativen Berufswahlvorbereitung von Schule und Berufsberatung konzipiert.

Die berufsvorbereitenden Materialien sind durch einen modularen Aufbau flexibel einsetzbar und lassen Freiraum für eine lebendige Unterrichtsgestaltung. Zu jedem Thema werden in den Schülerarbeitsheften sowohl Aufgaben angeboten, die Schüler weitgehend selbständig bearbeiten können, als auch Aufgaben, die Anregungen für Diskussionen in der Gruppe geben.

Gemäß dem Prinzip des handlungsorientierten Unterrichts sollen Schüler durch entdeckendes Lernen und über selbständiges Erarbeiten von Ergebnissen einen leichteren Zugang zum dem Thema Berufswahl bekommen. „Mach's richtig“ soll zudem eine positive Einstellung zu Beruf und Arbeit fördern und die Schüler ermuntern, den Übergang von der Schule in den Beruf aktiv in die Hand zu nehmen.

Angeichts eines schwierigen und engen Ausbildungsstellenmarktes kommt der Berufswahl und Berufsorientierung von Jugendlichen eine besondere Bedeutung zu. Schule und Berufsberatung haben sich daher zum Ziel gesetzt, den Berufswahlprozeß der Jugendlichen aktiv zu fördern und mit Rat und Tat zu unterstützen.

### Berufsberatung des Arbeitsamtes Kassel

#### Hotline für Ausbildungsstellenanbieter

Ab 1.3.1997 können Arbeitgeber der Berufsberatung des Arbeitsamtes Kassel freie Ausbildungsstellen über eine Hotline melden. Über die

Telefon-Nr. 0180-32255

Fax-Nr. 0180-32256

ist die Berufsberatung ganztäglich zu erreichen.

Angeichts eines weiterhin angespannten Ausbildungsmarktes, dessen Angebot zur Zeit bei weitem die Nachfrage von Schulabgängern nach Ausbildungsstellen nicht deckt, ist die Meldung jeder offenen Ausbildungsstelle wichtig.

Die Berufsberatung als Mittler zwischen Arbeitgebern und Jugendlichen hofft, über die Hotline zusätzlich Ausbildungsreserven zu erschließen.

Neben der Meldung freier Ausbildungsstellen können sich Arbeitgeber über die Hotline in allen Fragen der Berufswahl und der Ausbildung künftiger Facharbeiter an die Berater des Arbeitsamtes wenden.

### Aus Vereinen und Verbänden

#### Schützenverein Malsfeld 1912 e.V.

##### Königsfeier 1997

Der Schützenverein Malsfeld lädt seine Mitglieder mit ihren Familien sowie alle Freunde des Vereins zur Königsfeier am 1. März in die Vereinsgaststätte „Jägerhof“ ein. Beginn um 18.30 Uhr mit einem gemeinsamen Essen. Anmeldungen zum Essen nehmen die Vereinsmitglieder G. Besser und W. Heckemann an Hand einer Liste entgegen.

Aus den Rundenwettkämpfen:

##### Luftgewehr

##### Grundklasse 4

Malsfeld 2 - Dagobertshausen 1

1384:1429 Ringe

Stefan Richter 352, Stephanie Sattler 340, Gertrud Sattler 347, Thomas Beck 345 Ringe.

##### Luftpistole:

##### Kreisklasse

Malsfeld 1 - Beiseförth 1

1405:1383 Ringe

Franz Hruschka 349, Hellmuth Wingerter 339, Jochen Brüne 357, Wilfried Besser 360 Ringe.

Malsfeld 1 - Guxhagen 1

1364:1451 Ringe

Dirk Wingerter 337, Hellmuth Wingerter 336, Jochen Brüne 347, Wilfried Besser 344 Ringe.

##### Grundklasse 2:

Malsfeld 2 - Albshausen 1

1358:1334 Ringe

Holger Besser 356, Dieter Blumenstein 330, Franz Hruschka 345, Horst Norwig 327 Ringe.

## Knüllwaldmusikanten Oberbeisheim

### Neuer Ausbildungslehrgang beginnt!

Wir wollen in diesem Jahr einen Ausbildungslehrgang für musikbegeisterte Jugend und Mädchen durchführen. Die Ausbildung bei uns ist kostenlos und soll auf goldenen Instrumenten erfolgen: Tuba, Tenorhorn, Bariton, Zug-/Ventilposaune, Trompete und Flügelhorn.

Einige Instrumente und Notenmaterial werden von uns gestellt. Die Ausbildung Interessierter hat am Samstag, dem 15. Februar begonnen und soll vorerst jeden Samstag um 17.00 Uhr im Dorfgemeinschaftsraum in der Knüllwaldschänke stattfinden. Einige Mädchen und Jungen haben sich bereits angemeldet.

Wir würden uns aber über eine Teilnahme einer noch größeren Anzahl musikalischen Nachwuchses sehr freuen. Information oder Anmeldung bei dem 1. Vorsitzenden Horst Euler, Tel. 05685/456, dem musikalischen Leiter Udo Euler, Tel. 05685/334 oder jedem anderen aktiven Mitglied.

Weiterhin bieten wir ausgebildeten Musikerinnen und Musikern an, bei uns aktiv mitzuspielen. Es spielt dabei keine Rolle, welche Instrumente gespielt werden. Bitte setzt Euch mit den Obengenannten in Verbindung oder besucht einfach mal die wöchentlichen Übungsstunden jeden Donnerstag von 19.00 bis 22.00 Uhr in der Knüllwaldschänke.

Auf eine musikalische Verstärkung freuen sich die Knüllwaldmusikanten.

## Blasorchester des TSV Brunslar

### Neues aus dem Musik- und Spielmannswesen im Turngau Fulda-Eder

Zur ersten Fachsitzung im neuen Jahr, waren die Vertreter der Musik- und Spielmannszüge unseres Turngauers am Mittwoch, dem 29. Januar, nach Felsberg eingeladen.

Gaufachwart Arnold Kiel, Blasorchester TSV Brunslar, konnte an diesem Abend siebzehn Vertreter/innen aus Felsberg, Besse, Brunslar, Gudensberg, Kirchberg (Köarle fehlte entschuldigt) und Malsfeld im Vereinshaus am Markt begrüßen.

Den Punkten der Tagesordnung entsprechend, ging es Fachwart Kiel und den Vertretern der Gauzüge darum, auch für 1997 gemeinsame Aktivitäten zu planen, um jugendlichen und erwachsenen Turnermusikerinnen und -musikern aller Gauzüge wieder attraktive Möglichkeiten auf Turngauebene anzubieten - dabei konnte man sich wider auf einige erfreuliche Ergebnisse einigen:

1. Es wird wieder ein Gau- Jugendzellaager stattfinden - zum Ferienbeginn vom 25. - 27. Juli.

Wie auch im letzten Jahr, wird dies am Campingplatz in Knüllwald-Niederbeisheim sein, wieder unter der bewährten Leitung von Stefanie Mohr und Organisation des Fanfarenzuges TSV Gudensberg - aus allen beteiligten Gauzügen sollen wider (diesmal verstärkt) Betreuer beistehen.

2. Ein Gaulehrgang für Spielleite soll am Samstag, dem 8. März, in Gudensberg stattfinden.

Weitere folgende Termine wurden genannt:

1. Frühjahrskonzert des Musikzuges des TSV Malsfeld am Sonntag, 16. März, 14.00 Uhr

2. Frühjahrskonzert der Original Bilstein Musikanten des TSV Besse am Sonntag, 24. April, 14.00 Uhr

3. Frühlingfest des Blasorchesters des TSV Brunslar am Sonntag, 4. Mai, ab 12.00 Uhr (verbunden mit dem 30jährigen Jubiläum der Musiabteilung im TSV Brunslar)

... und eine Vorankündigung für 1998:

Der Spielammszug des TSV Felsberg feiert sein 50jähriges Jubiläumfest vom 1. - 3. Mai 1998

Nächster Gau-Sitzungstermin, soll am Mittwoch, 16.4.1997, in Kirchberg sein.

Danach lud Gaufachwart Arnold Kiel zu einem Imbiß ein und dankte in seinen Schlußworten allen gauzügen nochmals recht herzlich für da Geburtstagsständchen der „vereinigten Gauzüge“ zu seinem 50. Geburtstag im letzten Jahr mit den Worten: „Die Überraschung ist Euch wirklich gelungen!“

... übrigens sucht unser Blasorchester dringend versierte Schlagzeuger/innen, die Lust haben, bei uns mitzumachen. Beruflich sehr gehandicapt durch Schichtarbeit, benötigt unser derzeitige Schlagzeugbestellung dringend Beistand! - Wer kann helfen?

Musik machen aus Spaß an der Freund?! ... ist bei uns immer drin!!, Tel. 05603/4762.

## Kreisferdezuchtverein Fritzlär/Homberg

Gudensberger Straße 4, Fritzlär-Lohne,

Tel.: 05622/915443, Fax: 05622/915444

### 6. Pferdeverkaufstag in Fritzlär

Der Erfolg der vergangenen 5 Pferdeverkaufstage hat uns veranlaßt auch 1997 einen Verkaufstag durchzuführen. Dieser soll an

**Himmelfahrt (Donnerstag), 8. Mai 1997**

wieder in der Reitsportanlage in der Fritzlärer Ederau stattfinden. Angespornt durch die guten Erfahrungen und stetig gestiegenen Verkaufserfolge an den vergangenen 5 Veranstaltungen soll auch an dem diesjährigen Verkaufstag der Schwerpunkt wieder bei 3jährigen und älteren, gut gerittenen Pferden liegen.

Das gemeinsame Training ist daher von besonderer Bedeutung (Leistung: Rolf Petruschke). Den Besitzern und Besitzerinnen wird deshalb angeraten an den gemeinsamen Trainingsterminen teilzunehmen.

**Anmeldeschluß ist der 24. Februar 1997.**

Nähere Informationen und Anmeldeformulare sind erhältlich bei:

- Herbert Sauer, Gudensberger Straße 4, 34560 Fritzlär-Lohne, Tel.: 05622/915443, Fax: 05622/915444
- Amt für Regionalentwicklung, Landschaftspflege und Landwirtschaft Fritzlär (Herr Knapp), Schladenweg 39, 34560 Fritzlär, Tel.: 05622/994126 oder - 128, Fax: 05622/994-200

## Was tun bei ARTHROSE?

Was kann man bei Arthrose tun? Wo kann man sich informieren? Auf diese häufigen Fragen will die Deutsche Arthrose-Hilfe e.V. mit Sitz in Frankfurt fundierte Antworten geben. Zusammen mit dem Förderkreis Arthroseforschung gibt sie eine neue Informationszeitschrift mit Namen „Arthrose-Info“ heraus, deren vierter Jahrgang jetzt vollständig vorliegt. In den übersichtlichen Hefen, die vierteljährlich erscheinen, werden prak-



tische Tips und Empfehlungen zu allen Fragen der Arthrose gegeben. In leicht verständlichen und interessanten Darstellungen wie

„Was ist Arthrose?“ oder „Praktische Tips bei Arthrose der Knie, der Hände, der Hüften... usw.“ werden gleichzeitig die Grundsätze dieser Gelenkveränderungen anschaulich erläutert. Auch das Thema „Moderne künstliche Gelenke“ wird ausführlich behandelt. Ein kostenloses Exemplar kann angefordert werden bei: Deutsche Arthrose-Hilfe e.V., Postfach 11 05 51, 60040 Frankfurt/Main. (Bitte eine 1-DM-Briefmarke als Rückporto beifügen.)

# MURARO

**Kunststoff-Fenster** \* individuelle Fertigung

**Glasaustausch**  
**Rolladenservice**

**Klasse!**

RAL geprüfte Fenster, da kann man sicher sein.

34355 Staufenberg-Landwehrhagen, ☎ 0 55 43 / 31 44

## Bürgerzeitung

Wochenblatt mit öffentlichen Bekanntmachungen der Kommunalverwaltung.



Die Bürgerzeitung erscheint wöchentlich.

Herausgeber, Druck und Verlag: Verlag + Druck Linus Wittich KG, Waberner Str. 18, 34560 Fritzlär, Telefon-Sammel-Nr. 05622/8006-0, Telefax 8006-18. Geschäftsführer Peter Imbsweiler. Verantwortlich für den amtlichen Teil der Bürgermeister. Verantwortlich für den außeramtlichen Teil Marliese Meiers. Verantwortlich für den Anzeigenteil Werner Stracke. Vierteljährlicher Bezugspreis: DM 9,30 - nur im Abonnement zu beziehen. Im Bedarfsfall Einzelstücke durch den Verlag zum Preis von DM 0,80 + Versandkosten. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere z.Zt. gültige Anzeigenpreislise. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzel Exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.



## Aus dem Schwalm-Eder-Kreis



### Neues von der vhs

#### Meine Stimme - Stimmig sein mit sich selbst

Die eigene Stimme zu hören und gezielt einzusetzen, die Wechselwirkung zu erkennen zwischen Stimme, Stimmung und Selbstsicherheit, das sind Schwerpunkte eines **Tageslehrgangs** der Volkshochschule, der am Samstag, dem 15.03.1997, von 10.00 - 18.00 Uhr in Schwalmstadt-Ziegenhain, Kulturhalle, stattfindet. Die Kursleitung haben Margret Groß und Ruth Dieterle. Das Entgelt beträgt 51,00 DM.

Anmeldungen bitte an die vhs Ziegenhain, Tel. 06691/946222

**Bildungsurlaub Spanisch intensiv - Sprache und Landeskunde**  
Spanisch lernen im Bildungsurlaub - Das ist Thema eines Kompakt-Kurses, den die Volkshochschule Schwalm-Eder in der Zeit von Montag, 21.4., bis Freitag, 25.4.1997, in **Borken** im Kulturzentrum „Altes Amtsgericht“ anbietet.

Der Bildungsurlaub richtet sich an Leute ohne Vorkenntnisse, die intensiv in das Erlernen der spanischen Sprache einsteigen wollen. Das Entgelt beträgt 150,00 DM.

Anmeldungen bitte an die vhs Ziegenhain, Tel. 06691/946222, oder an die vhs Homberg, Tel. 05681/775400.

#### FRAUEN FAHREN ZUR KUNSTAUSSTELLUNG

##### „Paula Modersohn-Becker“ nach Bremen

Im Rahmen des Frauenprogrammes veranstaltet die vhs am Sonntag, dem 9. März, eine Busfahrt nach Bremen. Die dort zu besichtigende umfassende Ausstellung mit Werken von Paula Modersohn-Becker zeigt einen repräsentativen Einblick in das malerische Schaffen der bekannten Künstlerin, die als Wegbereiterin für die moderne Malerei in Europa zu den überragenden Gestalten der Kunstgeschichte im 20. Jahrhundert gehört.

Wie schon mehrere erfolgreich durchgeführte Ausstellungsfahrten wird auch diese Fahrt von der Schwalmstädter Malerin Delia Henss begleitet.

Die Kosten betragen incl. Fahrt und Eintritt 97 DM. Bis zum 21.2. nimmt die vhs - Außenstelle Schwalmstadt - noch Anmeldungen entgegen. Tel. 06691/946222, Frau Koch

### DFG Schwalm-Eder: 2 Diavorträge über China

Mit einem interessanten Diavortrag über China startet die Deutsch-Finnische Gesellschaft (DFG) Schwalm-Eder ihre diesjährige Kulturarbeit.

Am Dienstag, dem 18. Februar, berichtet Horst Herborth (Knüllwald) ab 20.00 Uhr in Schwalmstadt-Ziegenhain, Hotel Rosengarten, über seine ausgedehnte China-Reise.

An diesem Abend werden die Besucher von Peking, der Hauptstadt und ehemaligen Kaiserstadt der Ming-Dynastie, über die moderne Metropole Shanghai nach Xian geführt, das als Wiege der Zivilisation Chinas gilt.

Einblicke in die 5000jährige Geschichte des Riesenreiches gewährt auch der zweite China-Vortrag von Horst Herborth, der am Dienstag, dem 25. März, ab 20.00 Uhr an gleicher Stelle stattfindet und quasi den weiteren Verlauf seiner Reise schildert. Die Strecke verläuft von Xian über Guilin mit herrlichen Landschaftseindrücken und einer Flußfahrt auf dem Li-Strom nach Hongkong, das noch Kronkolonie ist und am 30. Juni 1997 an China zurückgegeben werden muß. Zu beiden Vorträgen sind neben Mitgliedern auch andere Interessenten eingeladen.

### Wochenendseminar: „Wie führe ich erfolgreich einen Verein?“

#### Schwerpunkt: „Teamtraining“

##### Veranstalter: Bezirkslandfrauenverein Fritzlar-Homberg

Viele verbandliche Aufgaben sind heute so komplex geworden, daß sie nicht mehr von einer einzelnen Frau, „der“ Vorsitzenden, bewältigt werden können.

Arbeiten im „Team“ gewinnt immer mehr an Bedeutung, doch das Sprichwort „Viele Köche verderben den Brei“ kann schon mal zutreffen, wenn Konflikte und Verständigungsschwierigkeiten innerhalb des Teams die Arbeit erschweren und zusätzlich belasten. An diesem Wochenende werden wir uns damit beschäftigen, wie Teamarbeit positiv und effektiv gestaltet werden kann, und was wir tun können, wenn Konflikte auftreten.

Dieses sind einige Punkte, die bei dem Seminar angesprochen werden sollen.

Nicht nur die Damen der Vorstände sind herzlich eingeladen, sondern auch Frauen, die vielleicht in Zukunft gerne aktiv im Vorstand mitarbeiten möchten sowie interessierte Mitglieder.

**Termin: Freitag, 21.3.1997,**

**Beginn: 18.00 Uhr,**

**bis Sonntag, 23.3.1997, Ende ca. 13.00 Uhr**

**Tagungsort: CVJM-Freizeitheim Largesberg bei Niederbeisheim**

**Referentin: Ingrid Peterknecht/Wehrheim**

**Auskunft und Anmeldung: Anneliese Hellwig, Dillich,**

**Tel. 06693/1337**

Die Kosten für Übernachtung und Verpflegung müssen von den Teilnehmerinnen getragen werden.

### Wichtig für Landwirte

#### Gemeinsamer Antrag Fläche 1997

**Was?** Auch in diesem Jahr erfolgt die Annahme geordnet nach Großgemeinden

**Wo?** Im ARLL Fritzlar und Ziegenhain

**Wann?** Ganztägig

Montag - Donnerstag .....7.00 - 15.30 Uhr

Freitag .....7.00 - 12.00 Uhr

**Annahme in**  
24.02.-28.2.97

**Fritzlar**  
Homberg  
Knüllwald  
Spangenberg  
Morschen

**Ziegenhain**  
Schrecksbach  
Oberaula

03.03.-07.03.97

Felsberg  
Jesberg  
Neuental  
Malsfeld

Willingshausen  
Schwarzenborn  
Ottrau

10.03.-14.03.97

Bad Zwesten  
Fritzlar  
Gudensberg

Gilsberg  
Neukirchen

17.03.-21.03.97

Melsungen  
Borken  
Edermünde  
Körle  
Niederstein  
Wabern  
Guxhagen

Frielendorf  
Schwalmstadt

### Lehrgang Sachkundenachweis - Pflanzenschutz

#### Amt für Regionalentwicklung, Landschaftspflege und Landwirtschaft in Fritzlar

Das Pflanzenschutzgesetz schreibt vor, daß Personen, die Pflanzenschutzmittel anwenden bzw. im Rahmen eines Auszubildungsverhältnisses Menschen anleiten oder beaufsichtigen, die dafür erforderlichen fachlichen Kenntnisse und Fertigkeiten haben müssen. Dieser Sachkundenachweis kann durch die Vorlage eines Abschlußzeugnisses in den Ausbildungsberufen Landwirt, Gärtner, Winzer und Forstwirt oder durch den erfolgreichen Besuch der Landwirtschaftlichen Fachschule erbracht werden.

Für alle Landwirte, die die Sachkunde nicht durch die Vorlage eines Abschlußzeugnisses in den o.g. Ausbildungsberufen oder der Landwirtschaftsschule nachweisen können und die Interesse an der Erlangung des Sachkundenachweises haben, führt das Amt für Regionalentwicklung, Landschaftspflege und Landwirtschaft in Fritzlar einen Lehrgang „Sachkunde im Pflanzenschutz“ mit abschließender Prüfung durch.

Der Lehrgang beginnt:

**am Samstag, 1. März 1997, um 9.00 Uhr**

im Amt für Regionalentwicklung, Landschaftspflege und Landwirtschaft in Fritzlar, Schladenweg 39. Als Bestandteil des Lehrganges gilt die Teilnahme an einer Vortragsveranstaltung „Aktuelle Pflanzenbau- und Pflanzenschutzfragen“, die von Amtsbediensteten im Schwalm-Eder-Kreis durchgeführt werden.

Die Termine und Orte entnehmen Sie bitte der örtlichen Presse.

Die Lehrgangs- und Prüfungsgebühren betragen 90,00 DM.

**Anmeldeschluß ist der 28. Februar 1997.**

**Anmeldungen richten Sie bitte an das Amt für Regionalentwicklung, Landschaftspflege und Landwirtschaft Fritzlar, Schladenweg 39, 34560 Fritzlar, Tel.-Nr. 05622/9940.**



# Auto u. Zweirad



## Frühjahr 1997

SE # 8/1997



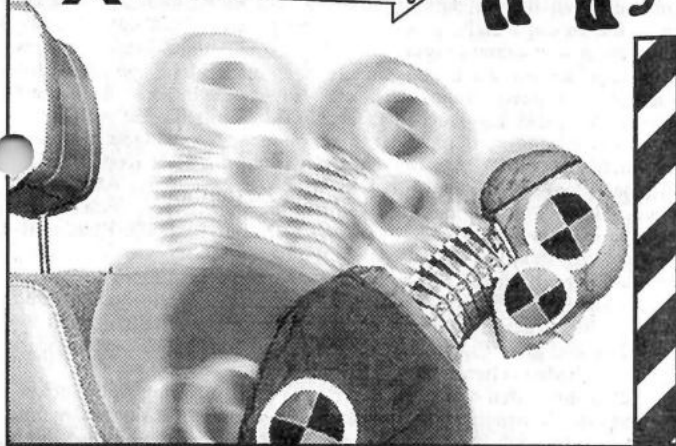
### Sicherheitsgurt = Lebensretter

hp  
13246

Ein Unfall mit 50 km/h ist wie der Sprung aus dem 4. Stockwerk eines Hauses.



aus 80 kg werden 2.000 kg



HP. Tendenz fallend: Ein Aufprall mit 50 km/h ist wie ein Fall aus dem 4. Stockwerk eines Hauses. Ihre 80 kg wirken wie 2.000 kg. Schnallten sich 1994 noch 95 Prozent der Autofahrer an, taten dies 1996 lediglich 91 Prozent. Alarmierend die Statistik innerorts: Nur knapp 86 Prozent der vorn sitzenden Pkw-Insassen waren angegurtert.

und genug für Verkehrsminister Matthias Wissmann, verstärkte Kontrollen anzukündigen, aber auch erneut an die Vernunft der Fahrer zu appellieren. Schließlich

hängen die Gefahr eines Autounfalles und dessen mögliche Folgen nicht unbedingt von der Länge der Fahrstrecke ab.

Trotzdem lauten die meistgenannten Entschuldigungen bei Kontrollen nach wie vor: „Ich fahre ja nicht weit, nur zum Supermarkt“, oder „Ich bringe nur schnell die Kinder weg“. Noch schlechter sieht die Bilanz bei den Fondpassagieren aus, für die die Anschnallpflicht ebenfalls gilt. Weniger als die Hälfte haben im Schnitt den Sicherheitsgurt angelegt.

Grafik: HANSA-PRESS

## OPEL Autohaus VÖLKER

Unser Vorteilsleasing!  
Rechnen Sie selbst nach!



### LEASING

Ein Angebot der OPEL LEASING

Einmalige Leasing-Sonderzahlung DM\*  
**7.900,-**

Lauf. km 60.000 Laufzeit Mon. 36

monatl. Leasingraten à DM  
**200,-**

Kalkulierbarer Restwert  
**9.351,-**

\* incl. Überführung

### Der Corsa Atlanta

1,4 i, 44 kW (60 PS), Servolenkung, Stereoanlage, Schiebedach, Fahrer- + Beifahrerairbag, Colorglas, Leichtmetallfelgen, Metallic-Lackierung, Wegfahrsperrung u.v.m.

## DM 24.135,-

### Autohaus Völker GmbH

34599 Bischhausen, Tel. 0 66 93 / 6 01 + 6 02

# WERBUNG

in der Bürgerzeitung bringt ERFOLG!

## FISCHER-FAHRZEUGE IN FELSBERG-GENSUNGEN

— Anzeige —

### Vom Mofaroller bis zum Mexikokäfer

Mit einem breitgefächerten Sortiment an Zweirädern geht die Firma »Fischer-Fahrzeuge« aus Felsberg-Gensungen in den Frühling.

Inhaber Karsten Fischer berichtet: »Unser Angebot reicht von dem kleinen Mofaroller über die breite Palette der 125er-Modelle bis hin zu den Choppern von insgesamt über 15 verschiedenen Herstellern.«

Besonders interessant sind derzeit die »125er-Maschinen«, die von den 16jährigen Führerschein-Neulingen und den Führerscheininhabern der älteren Klasse 3 gefahren werden können. Für diese Zielgruppe sind 20 verschiedene Modelle im Angebot.

Zusätzlich wird ein Motorrad- und Rollerverleih angeboten, der gerade zur Frühlingszeit die Herzen begeisterter Zweiradfans höher schlagen läßt.

Ein Besuch bei der Firma »Fischer-Fahrzeuge« lohnt sich allemal, denn neben den zahlreich ausgestellten Zweirädern können Sie auch einen echten Mexikokäfer mit elek-

trischer Kraftstoffeinspritzung und geregelterm 3-Wege-Kat besichtigen und probefahren.

## FISCHER-FAHRZEUGE

Motorrad- und Rollerverleih pro Tag 85.-/60.- DM

|                              |         |                          |          |
|------------------------------|---------|--------------------------|----------|
| 25/50 ccm Derbi-Roller ..... | 2.990.- | 250 ccm Suzuki DR .....  | 6.490.-  |
| 50 ccm Vespa Sfera .....     | 3.390.- | 250 ccm Majesty .....    | 8.990.-  |
| 80 ccm Yamaha TZR .....      | 6.290.- | 500 ccm Suzuki GS .....  | 6.890.-  |
| 125 ccm Vespa SKR .....      | 4.690.- | 600 ccm Honda CBR .....  | 12.990.- |
| 125 ccm Vespa ET4 .....      | 5.280.- | 610 ccm Husky TE .....   | 12.390.- |
| 125 ccm Daelim '97 .....     | 5.790.- | 1000 ccm Suzuki TL ..... | 16.890.- |
| 125 ccm Suzuki DR .....      | 5.890.- | 1200 ccm Bandit .....    | 12.690.- |
| 125 ccm Honda NX/CRM .....   | 6.890.- | V-Max Yamaha .....       | 15.990.- |

• Außerdem werkstattgeprüfte Gebrauchte von PX 50 bis Zephyr 1100 •

Felsberg-Gensungen • ☎ 0 56 62/68 94

# Auto u. Zweirad



## Frühjahr 1997

SE # 8/1997



**Jetzt günstig!!!**

### Pferdeanhänger-Ausstellungsmodelle

2er Pferdeanhänger „BLOMERT“ Holz/Plane, mit Gummi auf Klappe u. Hebehilfe **DM 5.900,-**  
Finanzierung möglich, weitere Ausstellungsmodelle auf Anfrage.

- VERKAUF
- VERMIETUNG
- SERVICE

**ESKUCHE**

34253 LOHFELDEN, Schwarze Gasse 3  
Telefon 05 61 / 51 88 05, Fax 5 10 15 70



- Anzeige -

## Sicherheit beim Transport von Pferden

Pferde haben zum schnellen Überwinden weiter Strecken ideal geschaffene Beine. Zum Tierarzt oder Turnier sollten sie jedoch in einem guten und zweckmäßigen Pferdetransportanhänger gefahren werden. Den können Sie bei der Fa. ESKUCHE ANHÄNGER in 34253 Lohfelden, Die Schwarze Gasse 3, kaufen oder mieten.

Es ist verständlich, daß Pferdefreunde diese Anhänger besonders kritisch unter die Lupe nehmen. Die Erfahrung hat gezeigt, daß die Verladeklappe des Anhängers eine rutschfeste Oberfläche haben muß. Damit dem Pferd beim Ein- und Aussteigen keine akrobatischen Leistungen abverlangt werden, sollte die Klappe eben, ohne Stolperkante und ihre Neigung zum Erdboden gering sein.

Um das Verletzungsrisiko des Pferdes so gering wie möglich zu halten, dürfen keine Verschlüsse der Verladeklappe oder sonstigen Ecken und Kanten gefährlich vorstehen. Der Anhängerboden sollte immer mit einer rutschfesten Gummimatte verklebt sein, damit Feuchtigkeit keine Chance zum Eindringen hat. Einige Hände voll Hobelspäne vor der Fahrt in den Anhänger gestreut, sind ein gutes Mittel Bodenfeuchtigkeit aufzunehmen. Integrierte Trittleisten auf der Ladeklappe sollten den mit oder ohne „Schuhen“ gehenden Pferden das Einsteigen erleichtern. Eine Klappenhebehilfe ist ratsam.

Die Trennwand eines Zweipferde-Anhängers muß sich leicht verstellen und entfernen lassen, um hinaufstürmenden Pferden nicht als Hindernis im Weg zu stehen.\*

flatternde Planen sollten sich aufrollen und festzurren lassen, damit sie nicht herunterfallen und das Pferd erschrecken können.

Eine feste Begrenzung im Standbereich gibt dem Pferd sicheren Halt. Denn während der Fahrt legt es sich in Kurven gerne gegen die Außenwand oder die Mittel-trennwand. Das Pferd verlagert dabei sein Gewicht auf das jeweils der Kurvenrichtung entgegengesetzte Hinterbein. Große Pferde suchen zusätzlichen Halt an der hinteren Boxenbegrenzung. Für die Praxis bedeutet das: Um das Pferd im Anhänger möglichst ruhig zu halten, darf es nicht zu viel Bewegungsraum haben. Doch eine zu enge Stellung zur Wand macht kein Pferd mit. Der Abstand der Boxenstangen sollte dem Pferd soviel Platz bieten, daß es nicht eingeklemmt wird, andererseits aber auch nicht zwischen den „Ständern“ wandern kann, was ein Aufschaukeln des Anhängers während der Fahrt verursachen kann, ähnliches gilt für die Anhängerbreite. Als Kompromiß muß der Innenraum des Anhängers hell und freundlich sein, er darf nicht einengend wirken. Im Hals-Kopf-Bereich sollte das Pferd ausreichend Freiraum haben, bei optimaler Abstützung an den Seitenbegrenzungen. Im Zweipferdeanhänger setzt sich die bewegliche „Gummitrennwand“ mehr und mehr durch, da die Pferde oftmals besser stehen. Die Innenbeleuchtung ist ein Muß.

Dies sind nur einige der Tips, die wir Ihnen beim Kauf eines Pferdeanhängers ans Herz legen möchten. Weitere Informationen können Sie in einem ausführlichen Beratungsgespräch gern vor Ort erhalten. Denn Ihre sensible und teure Fracht sollte unter keinen Umständen verletzt werden oder Schaden nehmen.

Wir bieten Ihnen den Komplett-Service incl. Finanzierungsmöglichkeiten rund um Pferdeanhänger sowie bei allen anderen PKW-Anhängern. Überzeugen Sie sich vor Ort von der Qualität. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

ANHÄNGER ESKUCHE \*Der kompetente Partner\*  
Gabriele Eskuche

## Golf Golf Golf

Gebrauchtwagen nach Ihren Wünschen

von 8.000,- bis 29.000,-  
von Standard bis Exklusiv  
von Limousine bis Variant  
von 44(60) kW(PS) bis 85(115) kW(PS)  
von Rot bis Grün

**Ihr Golf ist auch dabei**

Besuchen Sie unsere Gebrauchtwagenausstellung

**Autohaus Wilhelm Weckesser**

Bahnhofstraße 18, Schw.-Ziegenhain

Tel.: 0 66 91 / 30 82, Fax: 0 66 91 / 7 15 66



## Das Suzuki Super-Angebot Klasse Komfort Prima Preis

Sondermodell Suzuki Baleno 1,3 GL „Plus“  
mit Komfort-Paket.



Baleno 1,3 GL,  
4 Zylinder, 16 Ventile,  
63 kW (86 PS)  
Serienmäßig mit  
• 2 Full-Size-Airbags  
• Seitenaufprallschutz  
• Sicherheitslenksäule  
• höhenverstellbarem  
Lenkrad  
• elektrisch verstellbaren  
Außenspiegeln  
• elektron. Wegfahrsperre  
Grundpreis:  
DM 22.400,-\*

Komfort-Paket:  
• Servolenkung  
• Zentralverriegelung  
• elektrische Fensterheber  
• Stoßfänger in  
Wagenfarbe  
Wert: DM 2.700,-\*

UNSER PREIS:  
22.400,-  
zzgl. Überf.  
SIE SPAREN\*\*  
2.700,-

\* Unverbindliche Preisempfehlung von Suzuki Auto GmbH Deutschland & Co. KG zzgl. Überführungs- und Zulassungskosten. \*\* Im Vergleich zur unverbindlichen Preisempfehlung von Suzuki Auto.



Fahrzeughaus Völker GmbH

34599 Neuental 7

Telefon 0 66 93 / 86 57



# Auto u. Zweirad



## Frühjahr 1997

SE # 8/1997



### Saxo Technik-Aperitif (Folge II)

- Anzeige -

Der neue Citroen Saxo zeigt, wie auch ein kleines Auto große Sicherheit bieten kann.

Mit dem Saxo startet Citroen eine ganz neue Modellreihe der immer populärer werdenden Klasse „großer Kleinwagen“ (Marktsegment B). Viele herausragende Qualitäten machen das Auto zu einem mit Spannung erwarteten Ereignis. Im Vorfeld der Deutschland-Premiere im April 1996 berichtet die kleine Artikelserie „Technik-Aperitif“ über einzelne, besonders interessante Eigenschaften des Saxo. Thema heute: Das Allround-Konzept der passiven Sicherheit.

Einer trage des anderen Last, lehrt die Bibel. Und geteiltes Leid ist halbes Leid, weiß das Sprichwort. Dies gilt in gewissem Sinne auch für die Karosserieteile eines Autos bei Karambolagen, Stichwort: möglichst brüderlich-breite Streuung der Deformationskräfte. Wobei es freilich nicht um Last + Leid des blechernen Objekts selber geht, sondern um Kopf + Kragen der Menschen, die drinsitzen.

Der neue Citroen Saxo beherzigt das vorbildlich und mit modernsten Mitteln.

Am Beispiel Seitenaufprall wurde es schon im „Technik-Aperitif“ Folge I expliziert: Der progressive Flankenschutz (PFS) mit zentralem Querversteifungsbügel und Puffer-Paketen in den Türen verteilt, schluckt und schwächt äußerst wirksam und raffiniert die Stoß-Energie, die der Unfallteufel eigentlich den Wageninsassen zugebracht hatte.

Wie verhält sich der Saxo aber bei versetzter Frontalkollision, dem sogenannten Offset-Crash? Der ist nicht nur deshalb noch gefürchteter als ein Aufprall mit der gesamten Fahrzeugfront, weil er in der Praxis am häufigsten vorkommt. Sondern vor allem auch, weil die Wucht des eindringenden Hindernisses sich nur auf die Hälfte des Vorderwagens konzentrieren und dort entsprechend tiefreichende Verheerungen anrichten kann.

Diesem unheilsteigernden Effekt schlägt die Schnauze des Saxo ein schlaues Schnippen. Prasselt sie halbseitig irgendwo drauf, delegieren Vordertraverse und Frontblech dank ihrer speziellen Konstruktion die Verformungskräfte sofort auch an die ursprünglich nicht betroffene, andere Seite.

Die stabilen vorderen Längsträger kümmern sich anschließend um den Fall, indem sie der Stoß-Energie zunächst mal ihre akribisch berechneten Soll-Knickstellen zum Fraße vorwerfen und dann den Rest gleichmäßig in die Bodengruppe des Wagens überleiten. Dabei helfen ihnen die ebenfalls mit Soll-Knickstellen versehenen seitlichen Stehwände, die nach hinten immer breiter und widerstandsfähiger werden.

Die Bodengruppe mit ihren stämmig dimensionierten Traversen, Längsholmen, Seitenschwellern et cetera ist ihrerseits stark im Nehmen. Und erst recht natürlich die extra steife Struktur der Innenraumzelle.

Der Verankerung von Motor und Getriebe mit den Längsträgern widmeten die Schöpfer des Saxo höchste Sorgfalt. Auch wenn es heftiger kracht, werden Einbruchversuche des Triebwerksblocks in den Fußraum des Cockpits vereitelt. Das Gehäuse der Lenkmechanik sitzt beruhigend „weit vom Schuß“ an der (früher Spritzwand genannten) Stirnwand. So kann die Lenksäule nicht den Fahrer per Lanzenstoß attackieren.

Neben dem Hauptziel, das Verletzungsrisiko der Passagiere so klein wie möglich zu halten, haben die Citroen-Ingenieure auch an das gebeutelte Portemonnaie des Unglücksfahrers, respektive seiner Versicherung gedacht. Glimpfliche Nasenstüber mit bis zu 15 km/h stempeln den Saxo nicht gleich zum Trauerfall eines Totalschadens: Knitterfreundlich verrippte Blechstücke zwischen Frontblech und Radkästen opfern sich hier im Alleingang und ermöglichen nachher eine relativ einfache, kostengünstige Reparatur.

Mehr Unnachgiebigkeit der Karosserie ist hingegen beim Überschlag gefragt. Dem Schreckgespenst dieses Unfalltyps bietet im neuen Citroen Saxo vor allem der zentrale Querversteifungsbügel Paroli, dessen Schutzengel-Funktion ja schon in Sachen Seitenaufprall beschrieben wurde. Er umgibt den - ohnehin insgesamt sehr stabilen Aufbau der Limousine von der B-Säule links über's Dach bis zur Säule rechts und ähnelt so in der Wirkung dem Überrollbügel im Motorsport oder im Targa-Cabrio. Als „Kollegen“ unterstützen ihn dabei zwei zusätzliche Hohlprofilbügel, welche die Öffnung der Hecktür sowie die Windschutzscheibe umrahmen. Von vorn bis hinten also hervorragende Insassen-Sicherheit, auch wenn sich der Saxo mal auf den Kopf stellt oder auf die Seite legt!

Daß er während des Überschlags seinen Spritvorrat brandstiftend ausspeit, verhütet zuverlässig ein spezielles Rückschlagventil im Tankstutzen. Und selbstverständlich stoppt ein Trägheitsschalter bei Unfallstößen automatisch die Benzinnunne.

Selbstverständlich muß kein Käufer des Saxo auf Fahrer- und Beifahrer-Airbag verzichten. Selbstverständlich haben die Gurte vorn serienmäßig Blockierer und pyrotechnische Straffer. Letztere walten ihres Amtes auf ungewöhnlich intelligente Art: Sie zurren den Gurt nur solange energisch an den menschlichen Körper, wie es beim Crash wirklich nötig ist, und das sind gerade mal 120 Millisekunden. Danach lockern sie sich automatisch wieder - und vermeiden Quetschungen der inneren Organe.

Citroen Deutschland Aktiengesellschaft, Presse und Öffentlichkeitsarbeit Postfach 90 30 80, 51123 Köln, Telefon 02203 / 44 338, Telefax 02203 / 44 345, Telex 8 874 480

## AUTO HAUS karl müller & söhne G.m.b.H. & Co. KG



**SATT UND ZUFRIEDEN:  
MIT 4,3 l AUF 100 km.\***



**CITROËN SAXO**  
EINER, DER ES  
DEN GROSSEN ZEIGT.

\*Außerstädtischer Verkehr gemäß 93/116/EWG

Der neue CITROËN SAXO mit Dieselmotor macht dem gemeinen Sparschwein ganz schön Konkurrenz. Denn mit seinem äußerst genügsamen 40 kW (54 PS) Dieselmotor, einem hohen Ausstattungs- und Sicherheitsniveau sowie mit seinem verschwenderisch guten Aussehen kommt er wesentlich weiter. Ein saugutes Angebot.

**ab DM 18 500,-**

**CITROËN. MEHR ALS SIE ERWARTEN.**

**CITROËN**  
Vertragshändler



**Lohfelden**  
Friedr.-Ebert-Ring 25 b  
☎ 05 61 / 51 21 38  
Ersatzteile  
Versorgungshändler  
Kassel-Waldau  
Kasseler Str. 72

**An- und Verkauf**

**Treffpunkt**

für qualitätsbewußte Küchenkäufer

**Gut**

daß es noch Unterschiede gibt. Man muß das „küchen System 25“ von bulthaup gesehen haben.

**bulthaup**

küchensysteme

studio  
kassel

Werner-Hilpert-Str. 10-14  
34117 Kassel

Telefon 05 61 / 1 83 84  
Telefax 05 61 / 10 70 53

Zahle faire Preise für uralte Kleiderschränke, Sekretäre, Kommoden, Vitrinen etc. - Suche ferner Münzen, Bücher, Postkarten, Bilder, Porzellan, Leinen, Spielzeug sowie Antiquitäten aller Art - auch ganze Sammlungen. **05662 / 28 26**

Kaufe Omas Möbel (vor 1920), Hausrat, Bilder, Spielzeug, Höchstpreise. **05626 / 524**

Kaufe alte Ölgemälde. Jürgen Berg, Gensungen, **05 66 62 / 54 49**

Kaufe uralte Kleiderschränke, Sekretäre, Kommoden auch verurmt u. kaputt. Suche auch Postkarten, Porzellan, Spielzeug, Leinen. Zahle gut. Aufarb. von Antikmöbeln. **05 66 62 / 54 49**

5000 Luftbildaufnahmen aus dem Werra-Meißner-Land vorrätig. **05 56 02 / 37 66**

**PARKETT abschleifen** auch Leihgeräte für „Do it yourself“ Ruppert Fußbodenbau **05 61 / 89 76 01**

Suche Uropas Möbel! Küchenschränke, Vitrinen, Tische, Stühle, Sekretäre, Ölbilder usw., ganze Nachlässe vor 1925. **05 66 92 / 25 67**

Kaufe Uromas Möbel! Schränke, Kommoden, Vertikos, usw., Porzellan, Bilder, Leinen. Zahle gut. **05 66 92 / 25 67**

**Bor. Dortmund**

**BVB**  
VLLTREFFER  
Kassel

Alles um den BVB  
Karten inkl. Busreisen,  
Geschenkgutscheine,  
Hosen, Hemden, Socken,  
Jacken, Trikots, Mützen,  
Schals usw.

**BVB FAN POINT**  
Kurt-Schumacher-Str. 3  
(Nähe Stern) • 34117 Kassel  
Telefon 05 61 / 1 28 23  
Fax 05 61 / 1 37 85

**An- und Verkauf**

Brennholz (Buche), abgelagert.  
Tel. 0 56 84 / 17 33

Stromerzeuger, versch. Modelle,  
sehr leise, auch Diesel ... ab DM 500.-  
Fa. H. Schoumklöffel • Beiselsförth, **0 56 64 / 65 85**

**WINTERPREISE**

**Soltec-Markisen**  
Fuldabrück-Bergshausen, **05 61 / 58 32 87**  
Ostring 32 • vor Möbel-Koch

Antikscheune Morschen-Eubach  
Ankauf/Verkauf - 500 qm Ausstellung.  
Tel. 0 56 64 / 89 34

**Crawford-Garagentore**  
Wärme gedämmt durch FCKW-freie  
Isolierung in über 10.000 Standard-  
Abmessungen. 3 Tortypen und  
5 Standardfarben.  
Autom. Torantriebe Klaus Adam GmbH  
Borken-Arnsbach, **05682/70790, Fax 707970**

Märklin HO Modelleisenbahn, Samm-  
lungen, Loks, Wagen, Zubehör, ge-  
sucht. **05 66 22 / 49 04**

Wollbett, kompl., 3teilig, orig. verpackt,  
Preis VB.  
Tel. 0 56 82 / 73 03 90

Verk. restaur. u. unrestaur. antike  
Kirschholzmöbel. Tel. 05626/8196

Blechbiegemaschine, max. Blechbr. 600  
mm, 345 DM.  
Tel. 0661/601264

Sammler kauft alte Postkarten vor 1920  
und ganze Alben. Zahle gut.  
**0 56 61 / 69 07**

Kaufe altes Leinen, Omas Tischdecken,  
Serv., Handtücher, Möbel u. Hausrat  
vor 1920. **0 56 22 / 7 09 02**

An- und Verkauf von Antiquitäten aller  
Art. Tel. 05626 / 8498

**Die gute Einrichtung**  
Knieeriem Naturholzmöbel  
Es gibt Möbel, die kauft man nur einmal im Leben.  
34346 Hamm, Münden, Burgstr. 20, Tel. 05 55 41 10 40, Parkplatz Schloß

Sammler mit Sammlergenehmigung  
sucht von Privat Orden, Urkunden,  
Uniformen und sonstiges Militaria bis  
1945. **05 55 41 / 3 31 42**

Brennholz (Buche), ofenf. incl. Liefer. ab  
70 DM/qm. **05 51 / 9 64 74**

Antikankauf Wabern: Wir kaufen stän-  
dig Möbel u. Trödel aus Omas Zeit,  
auch verurmt u. kaputt, seit 20 J. stil-  
ger. Aufarb. Ihrer Antikmöbel.  
**05683/7024 od. 05608/4395**

**MIT HOLZ WOHNEN**  
Besuchen Sie unsere  
Ausstellung!  
Beratung • Service • Verkauf  
**Holz Schwaab**  
Öffnungszeiten:  
Mo.-Fr. 7<sup>30</sup>-17<sup>30</sup> Uhr  
Sa. 9<sup>00</sup>-13<sup>30</sup> Uhr  
Westring 40 • Kassel  
**05 61 / 8 30 63**

**An- und Verkauf**

**PARKETT - KORK - LAMINAT**  
umweltfreundliche Teppichböden  
Ruppert Fußbodenbau, **KS 897601**

Spüle, 120 cm, 100.-, SER. E-Herd,  
250.-, spanische Möbel: Tisch, 100  
cm, Ferns.-Tisch, 80 cm, Intars.-Rund-  
tisch ø 50, 4 gepolst. Hochl.-Stühle,  
Sekretär, Sofa 2 Pers., Vitrin.Eckschr.  
2 tlg. = 1.100.- DM.  
Tel. 0 56 24 / 4 06 o. 0 56 23 / 26 58

Brautkleid zu verkaufen, Gr. 48, m.  
Handschuhen, Preis 900.- DM.  
Tel. 0 56 35 / 80 52

Barbie-Puppen und Kleidung 60er und  
70er Jahre zu kaufen gesucht.  
Tel. 0 55 43 / 24 14

Verkaufe Jackett, rot, Gr. 46, Hemd,  
weiß n. einm. getragen z. Konfirm.,  
DM 130.-.  
Tel. 0 56 64 / 12 32 n. 18 Uhr

Gefriertruhe 250 Liter zu verkaufen,  
300.- DM. **05 66 65 / 48 45**

Kaufe alle Uromas Möbel: Kleider-  
schränke, Küchenschränke, Kommo-  
den, Vertikos, Schreibsekretäre, Glas-  
vitrinen usw. Zustand egal.  
Tel. 0 66 21 / 6 54 63

Gerüstleitern, 8er, 6er und 4er preisgün-  
stig abzugeben. **05 66 93 / 14 81**

2 Paar fast neue hohe Da.-Lederstiefel  
schwarz u. braun, Gr. 36-37 mit  
Reißverschl., gefüttert, billig abzuge-  
ben. **05 66 52 / 31 05**

Verkaufe Kettler Sport- u. Fitneßgerät  
incl. kpl. Hantel-Set. Neupreis DM  
1200.-, für 750.- DM abzugeben.  
Tel. 0 66 91 / 7 11 78

Schiebetürenkleiderschrank 3 m, DM  
300.-; Couchtisch allddeutsch, 140 x  
80, m. Marmorplatte, DM 400.-; Side-  
board 2 m, DM 300.-; alles Bestzu-  
stand. **05 66 01 / 21 18**

8 Limbatüren, 2,00 x 0,87 zu verkaufen.  
DM 80.-, 1 Raumteiler, 1 Badewanne.  
Tel. 0 56 64 / 93 00 80

Polstergarn. m. Rundercke u. Sessel, Ju-  
gendz. eichef. mit Bett incl. Latenr. u.  
Matratze, 120 l Eckaquarium m. Un-  
terschr. eiche rus. u. Zubehör, Kü.-Ar-  
beitspl 2,60 m, Laufstall.  
Tel. 0 56 01 / 8 79 54

Umsth. elektr. Orgel Cx 365 Owner's  
Manual Galanti Group, abzugeb.  
Preis VB. **05 66 06 / 95 57**

Verkaufe Komponisten-Ölgemälde u.  
Klassik-LPs. **05 55 44 / 2 16**

Schrankwand 3,6 m, Eiche rust., Polster-  
eckgarnitur, Sessel, Tische, div. SZ  
Möbel. **05 61 / 49 26 63**

Brautkleid, Gr. 36, neu, zu verkaufen.  
Tel. 0 56 64 / 61 95 ab 19 Uhr

Wohnz.-Tisch m. Marmorpl., E-Herd,  
neuw., Ölofen zu verkaufen.  
Tel. 0 56 59 / 10 44

Badewanne, Dusche u. Waschbecken,  
weiß, günstig. **05 66 03 / 12 59**

2 Leder-Fernsehessel, braun, extra Fuß-  
teil, DM 300.-. **05 66 85 / 6 08**

**An- und Verkauf**

Nachtstrom W-W Boiler, 80 Liter, Stie-  
bel-Eltron, günstig zu verkaufen.  
Tel. 0 56 22 / 38 91

H-Kohle-Badeofen, neu, ungebr. z.  
halb. Preis abzugeben.  
Telefon 0 56 65 / 70 62

Verk. Kinderbett mit Matr. 70 x 1,40,  
fabr. neu. **05 66 93 / 88 61**

Holzgartenhaus, 4x4 m zuzügl. 1.50 m  
Veranda, 50 mm Bohlenstärke, neu u.  
orig. verp. NK 10.990.- nur DM  
5.990.-. **05 61 74 / 93 14 42**

Verkaufe Kinderwagen m. Zubehör  
150.-, Kindersportwagen m. Zubehör  
100.-. **05 66 22 / 27 41**

3er Vitrine (weiß), abschließb. u. Sockel  
(grau-weiß), 700.- DM, Dampfreiniger  
150.- DM. **05 61 / 4 91 03 43**

**Stellenmarkt**

Zuverlässige Putzhilfe in Gensungen ge-  
sucht, ca. 3 Std. am Samstag.  
Tel. 0 56 62 / 49 69

Gebäudereiniger sucht Putzstellen, in-  
nen und außen. **05 66 92 / 89 14**

Suche dringend Putzstelle in Naumburg  
od. Bad Emstal auf 590.-DM-Basis.  
**05 66 25 / 10 61**

Suchen Urlaubsbetreuung mit Über-  
nachtung, für 83jährige Dame in eigen-  
er Umgebung. Juli 97, Baunatal.  
**05 66 65 / 81 80**

Bieten den Arbeitslosen eine sichere Be-  
schäftigung an. **05 66 22 / 25 93**

Erfahr. Bauingenieur sucht Tätigkeit auf  
610.-DM-Basis. **05 61 / 58 14 46**

Liebevolle und zuverlässige Tagesmut-  
ter ab März 97 in Dörnhagen gesucht  
für Saskia, 3,5 Jahre.  
**05 66 65 / 47 07**

Suche nette Haushaltshilfe, die selbstän-  
dig arbeiten kann, wöchentl. 15 Std.  
OT Calden. Zuschr. unt. Chiffre 21463  
an den Verlag.

Suche Putzhilfe für 1x wöchentlich 2 Std.  
in Lohfelden, Std. 13.- DM.  
**05 61 / 51 59 80**

Zuverl. Tagesmutter f. Kleinkind (21 Mt.)  
in Vellmar ges. **05 61 / 8 20 06 41**

Putzteufelchen frei, Raum Vellmar, Stau-  
fenberg, Niestetal bevorzugt.  
**05 61 / 88 32 85 18 - 21 Uhr**

Hobby mit gutem Verdienst f. Frauen m.  
Führerschein. **05 66 03 / 34 28**  
und **05 61 / 49 73 69**

Nebenverdienst gesucht?  
Bei uns kein Problem! Interesse?  
**05 61 / 81 42 09**

Suchen Sie ein langfristig sicheres 2.  
Einkommen? **05624/1495**

**Lorenz Ludwig** Realite-Steuer-Sachwertanlagen  
Bischhäuser Str. 32 Tel. 0 66 93 / 2 60  
34599 Neustadt Fax 0 66 93 / 89 47

**Unser Team sucht Verstärkung**  
Wir bieten Bewerber(inen) ab 22 Jahren die Chance der selbstän-  
digen Tätigkeit im krisensicheren Beruf (nebenberuflicher Einstieg  
ist nicht unerwünscht!)  
Möchten Sie, von uns gut ausgebildet, in einer anspruchsvollen  
Tätigkeit Akzeptanz und hohe Kundenanerkennung erleben?  
Wenn Sie für Arbeitsqualität und hohes Einkommen auch lei-  
stungsbereit sind, passen Sie zu uns! Terminvereinbarung mit  
Herrn Ludwig, Mo.-Do. von 10:00-14:00 Uhr.  
**SIL Wirtschaftsberatung**



## Grundstücke/Immobilien

**Baugrundstück** in Niestetal/Vellmar/Fuldatal/Lohfelden ges.  
Tel. 05 61 / 52 88 11

**SUCHE** Ein-, Mehrfamilienhäuser, Grundstücke, Bauernhöfe, Eigentumswohnungen im Kundenauftrag. Für Verkäufer kostenlos. **Felgentreibe Immobilien**, Tel. 05 61/51 73 85

**Privat sucht kl. Anwesen**, Unterstellmöglichkeit u. Auslauf für ein Pferd, mögl. Remfeld u. Umgeb. oder Umgeb. Homberg. Zuschr. unt. Chiffre 21451 an den Verlag.

**Wab.-Uttershausen:** 1-2 Fam.-Fachwerkhaus, 150 qm Wfl., mit Stall und Scheune, Grundst. 540 qm m. kl. Garten u. Weide, DM 250.000.-  
Tel. 0 56 83 / 85 81

**Partner für DHH** in Bil.-Großenritte gesucht. Tel. 05 61 / 82 11 81

**Bauplatz in Melsungen** oder Umgebung gesucht. Tel. 0 56 53 / 9 11 56

**Von Privat:** EFH mit ELW u./o. ausgeb. DG in Felsberg o. Gensungen ges. (kein Fachwerk). Zuschr. unt. Chiffre 21464 an den Verlag.

**Habichtswald-Ehlen** Garten- u. Ackerl. Am Stockwege zu verkaufen.  
Tel. 0 56 06 / 93 38

**Verk. EFH**, ca. 85 qm, Altbau, Ortsmitte Diemelstadt-Wrexen.  
Tel. 0 56 42 / 10 49

## Vermietungen

**3 ZKB, EH**, ca. 70 qm, sep. Zugang, in Oedelsheim. Tel. 0 22 92 / 53 18 o. 02 21 / 4 20 20 67

**Felsberg, Neubau**, Komfortwhg. 110 qm, 2-3 ZKB, Balkon, Panoramablick. Tel. 0 56 62 / 17 83 u. 59 04

**Guxhagen-Grebenau:** 3 ZKB, 98 qm, kurzfristig zu verm. Tel. 0 56 65 / 20 12

**4 ZKB, Balkon**, EG, 82,90 qm, ab 1.5. in Edermünde-Besse. 870,45 DM + NK. WBS erforderlich.  
Tel. 0 56 65 / 9 99 99

**Frielendorf OT, 3 ZKB**, 100 qm, Gäste-WC, Abstellr., Garage, sep. Eingang, evtl. Gartenben. Tel. 0 56 84 / 5 69

**Landwehrhg., 3 ZKB**, 98 qm, Ortsrd., Bld., Gartenben., 820.-DM + NK + Ga. ab 1.4. oder sp. Zuschr. unt. Chiffre 21465 an den Verlag.

**Reinhardshagen-Vaake:** Kl. EFH, Grundst. ca. 600 qm, Wfl. 108 qm, 3 ZKB/WC, Kamin, teilunterkellert, frei ab 1.3.97. KM 1.200.- + NK u. MS.  
Tel. 0 51 38 / 33 80

**Fachwerkhaus**, Garten u. Nebengeb., Wabern OT. Tel. 0 56 83 / 71 37

**Knüllwald:** 3 ZKB, DG, 75 qm, 400.-DM kalt, ab 1.5.97. Tel. 0 61 04 / 54 55

**Ladengeschäft**, 54 qm, gute Lage Baunatal-Rgh. Tel. 05 61 / 4 91 40 54 bis 18.30 Uhr.

**Kernstadt FZ**, 1.5.97, 3 ZKB, Nachtspeicher (Balkon), Pkw-Abstellpl. vorh., EG, auch geeignet f. Büro- u. Praxisräume, ab 19 Uhr Tel. 0 56 22 / 22 29

## Vermietungen

**3 ZKB**, 66 qm, Kamin, 660.- + NK, Fuldatal OT. Tel. 0 55 41 / 25 80

**Zierenberg, 2 ZKB** (Einbauküche), 58 qm, Gartenben. ab 1.4.  
Tel. 0 56 06 / 13 99 od. 0 56 06 / 27 49

**Zu verm. 2 ZKB**, 59 qm, 1 Appartem., 30 qm m. Küche, Bad Zwesten.  
0 56 26 / 3 62

**Breuna, gt. Verkehrsarb.**, zentr. Lage, 2 ZKB, demn. frei, neu renov.  
Tel. 0 56 93 / 78 30

**Wolfhagen Whg.** 4 ZKB zu verm. 620.-DM + NK. Tel. 0 56 92 / 26 13

**Diemelstadt-Wrexen**, ruh. Wohnl., mod. 2 Fam.-Altb., 58 qm Wohn., 2 ZKB, ZH, 2 Keller, Grundstück, mit. 390.-DM + NK, Nichtraucher, keine Tiere.  
Tel. 0 23 61 / 4 21 42 od. 0 23 61 / 53 41 07

**Niedenstein: 1 ZKB**, Flur inkl. Kü.-Zeile ca. 60 qm zuzügl. Terrasse ca. 20 qm, KM 450.-, NK ca. 120.- DM.  
Tel. 0 56 24 / 86 13 bzw. 05 61 / 7 12 44 08

**Geräumige 2 ZKB**, 66 qm, 630.- DM KM, DG, Wolfhagen OT.  
Tel. 0 56 92 / 74 59

**Simmershausen: helle 2 ZKB**, Bld., Ebk. Tel. 05 61 / 81 17 04

**Bergshausen: 3 ZKB**, WC, Balk., Autoabstellpl., ab 1.4.97 zu verm. KM 1000.- DM + NK + KT.  
Tel. 05 61 / 58 31 98

**2 ZKB**, Balk., möbl., 60 qm + Kell. + Boden, 700.- + 240.- DM + Kaut. KS-N.  
Tel. 05 61 / 81 94 80

**3 ZKB**, 2 Balkone, 72 qm, in Edermünde zu verm. Tel. 0 56 65 / 69 87

**Suche Nachmieter 3 ZKB** in Bad Zwesten, 85 qm, Neubau.  
Tel. 0 56 26 / 81 20

**Nachmieter für 4 ZKB**, 100 qm, in Breuna gesucht. Tel. 0 56 93 / 16 52 ab 17 Uhr

**Wabern: 4 ZKB**, 105 qm, mit Balkon, Garten u. Garage. 980.- DM + NK + KT. Tel. 0 56 83 / 2 58

**Schöne, helle 2-Zimmer-Wohnung** (ca. 55 qm) in Fachwerkhaus im Ortskern von Bad Zwesten, ab sofort zu vermieten. 540.- DM + 100.- DM NK + 20.- DM Parkplatz. Provisionsfrei. Terminvereinbarungen mit Herrn Brauer:  
Tel. 0 56 26 / 99 98 26

**Neuental-OT: 2 Zi.**, in WG, ca. 35 qm, ab 1.4.97 frei. 400.- DM warm.  
Tel. 0 66 93 / 91 91 77 ab 19 Uhr

**Fritzlar, Roter Rain**, Neubau, bezugsf., 3 ZKB, WC, Balk., Südhang, 75 u. 84 qm, KM 10.- DM.  
Tel. 0 56 82 / 73 00 25

**Vöhl, 88 qm**, 2 ZKB, ZH, Balk., KM 615.- DM + NK und 80 qm 3 ZKB, ZH, KM 560.- DM + NK.  
Tel. 0 56 35 / 92 18

**Wolfhagen: 5 ZKB**, 150 qm, geh. Aust., Garage, in ruh. Wohngebiet, ab sofort. 1.150.- DM + NK. Zuschr. unt. Chiffre 21452 an den Verlag.

## Mietgesuche

**Garage, Doppelgarage od. kl. Lager** in Niestetal ges. Tel. 05 61 / 52 29 91

**Möbelrestaurator su. Halle**, Scheune, Bauernhof o. ä. zum Arbeiten u. Wohnen auf Rentenbasis o. günst. zu mieten. Zuschr. unt. Chiffre 21455 an den Verlag.

**Solventer Mieter sucht 5 ZKB** oder EFH im ländl. Umkreis von KS.  
Tel. 0 56 25 / 92 50 70

**Polizeibeamtin sucht 2 ZKB**, Balk., im Raum Baunatal bis 750.- DM kalt.  
Tel. 0 56 65 / 56 35

**Suche in Ehlen 3 ZKB**, 65 - 70 qm, auch Altbau, kein DG. Tel. 05 61 / 6 31 14

## Kfz./Zubehör

**Kfz-Vers. Zweitwagen 85 %!**  
INFO: 05 61/89 98 37

**Mercedes + BMW** (andere Mod. auf Anfrage), Bj. 90 - 96, kauft  
Tel. 05 61 / 81 79 26

**82er Golf I GTI**, Neuaufbau 95/96, Ia Zustand, Genesis-Lackierung, ATM, SSD, Alufelgen usw. TÜV 8/98, Preis 3.700.- DM VB. Tel. 0 56 25 / 15 43 ab 19 Uhr

**4 M+S Goodyear Ultragrip 185/70 R 14** Felgen, 5 1/2 J x 14 für DM 200.-  
Tel. 05 61 / 49 22 13

**Älterer Mercedes** (vor 76) von Privat gesucht. Tel. 0 56 95 / 99 50 90

**Mondeo Fashion**, 90 PS, 7/95, 16 Tkm, Extras, 23.000 DM.  
Tel. 0 56 57 / 13 62

**Ein Beispiel von mehr als 1000:**

Einer der größten EU Importeure Deutschlands vermittelt Ihnen Ihr Auto nach Wunsch bei nahezu freier Farb- und Ausstattungswahl. Wählen Sie Ihr Fahrzeug aus 16 verschiedenen Fabrikaten aus.

**Cordoba CLX 1.4**  
bei uns 18.690,- statt 21.820,-  
unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers/Importeurs

Fordern Sie unsere 96 seitige Preisliste kostenlos an.

Audi • BMW • Ford • Opel • VW  
Peugeot • Citroën • Fiat  
Renault • Saab • Seat • Volvo  
Nissan • Honda • Rover • Jaguar

Kahl Autoplus GmbH,  
D-34320 Söhrewald-Wellerode  
Tel. 05608/949686, Fax 949698

## Anhänger

**PKW Marken-Anhänger ab 790.- DM**  
**DÖRING**  
34632 Jesberg, Umgehungsstr. 2 (B3), Tel. 0 66 95 / 6 82

## Motorräder

**Mo.-Kombi**, FLM, Gr. 50, ws/ro/geb, guter Zust., Frontreiflv. hakt, VB.  
Tel. 0 56 22 / 67 57

**YAMAHA-LAAKS**  
Motorräder - Roller - Bekleidung  
34281 Gudensberg - Deute  
Tel. 0 56 03 / 93 17-11

## Reise + Erholung

**Bad Füssing:** Komf. App. mit Balk., in unmittelb. Nähe von Therme 2, zu verm. Tel. 08505/1840

**Kreta Nordwestküste**, Studio v. Privat, 150 m z. schönen Sandstrand.  
Tel. 0 56 06 / 17 61

## Reise + Erholung

**Ferienhaus-Nordsee**, b. 6 Pers. in Holland, dir. an Dünen, ideal für Kinder. ☎ 0561/518762

**Toskana, FeWo f. 2-4 Pers.**, meernah zu vermieten. ☎ 0 56 24 / 68 02

**„Stern's FeWo“**, gepflegte FeWo f. 2-10 Pers., idyll. gelegen, Nähe Ostsee, ganzjährig geöffnet.  
Tel. 04382/239, Fax 04382/1539

**Südspanien, Bungalow am Meer** zu verm., frei zum Überwintern ab Nov. 97. Tel. 0 56 08 / 56 63

**Dänemark, Nord- und Ostsee**, gepfl. Fhser mit Komfort, Oster- und Sommerferien. Tel. 0 56 73 / 22 69

**Sylt, FeWos in reetged. Friesenhaus** mit Garten in Westerland.  
☎ 06456/628

**Nordseeinsel Amrum**, neue Komfort-Ferienwohnungen, Farbfern., Tel., Geschirrsp., u.v.m., Prospekt anfordern. **Fam. Schnoor**, Taft 18a, 25946 Norddorf, Tel. 0 46 82 / 13 18 od. 22 80.

**FeWo Ostsee**, Hohwachter Bucht Sehlendorf, 4-5 Pers.  
Tel. 0 56 05 / 7 04 33, Fax 7 06 34

**Ostseurlaub in MVP**, 13 km b. Zingst, FeWo, App. + Wohnw.  
Tel. 05 61 / 49 52 99

**Schöner Ferienbungalow** in Nordholland noch frei.  
Tel. 0 55 41 / 1 21 45

**Mallorca anders, Finca (Landhaus)** zu vermieten. ☎ 0 56 02 / 12 59

**Jetzt Reisemobile und Wohnwagen mieten.**

**Sonderangebote für Ostern,**  
z. B. **2 Wochen „Kleiner Nasenbär“**

incl. Schutzbrief und 3500 Frei-km DM 1595.-  
Wohnwagen  
**Becker** Gm  
Reisemobile bH  
34233 Fuldatal-Ihringhausen/Kassel  
Dörnbergstraße 15 • 05 61 / 98 16 70

**Südfrankreich Mittelmeer komf. FeWo**, 5 m v. Strand, pr. zu verm., Preis/Woche 490.- DM (Juli/Aug. 690.- DM)  
Opfermann, Narbonne  
Tel. 00 33 / 46 84 16 96 3 ab 18 Uhr

**Gardasee: Komf. FeWo**, 2-3 P. 300 m zum See, ab Ostern frei.  
Tel. 05 61 / 52 48 19

**Fehmarn Südstrand App.** b. z. 4 Pers. ab sofort frei. Osterferien Termine.  
Tel. 0 56 61 / 5 15 37

**Wohnmobil** zu vermieten.  
Tel. 0 56 82 / 18 83

**FeWo f. 4 Pers.** in Heiligenhafen/Ostsee, noch Termine frei.  
Tel. 0 56 24 / 84 26

**Nordsee**, direkt am Naturpark Wattenmeer, erholsam, komf. FeWo., 2-6 Pers. Tel. 0 48 56 / 2 88

## Unterricht/Nachhilfe

**Musiklehrerin** gibt Klavierunterricht, DM 15.-. Tel. 05 61 / 52 57 96 ab 20 Uhr

**Gebe Nachhilfe** in Mathe, Englisch, Deutsch. Tel. 0 56 65 / 60 38

**Unterricht/Nachhilfe**

Suche Nachhilfe in Englisch, Kl. 9, Schüler/Student. Tel. 0 56 65 / 4 02 92

Studienkreis in Fritzlar sucht Sie als Mathe-Nachhilfe-Lehrer für Unterricht in Minigruppen. Infos unter Tel. 0 56 22 / 1 94 41 oder abends 0 56 03 / 66 41

Gitarrenunterricht, Anf. u. Fortgeschr., ab 5 J. Tel. 05 61 / 47 08 27

**LERNWIESE:** Förderunterricht i. a. schul. Fächern, Therap. b. Legasthenie u. Rechenschwäche. Tel. 05605/7346

Privatmusikunterricht: Musiklehrer in Lohfelden f. Klavier, Gitarre, Quer- u. Blockflöte, Saxophon. Tel. 05 61 / 51 91 22

Förderunterricht, Nachhilfe, Hausaufgabenbetreuung u. Erwachsenenbildung. Lernhilfe Wolfhagen, 05692/995111 Lernhilfe Baunatal, 0561/4913493

Nachhilfe f. Computereinsteiger sowie Hilfe bei Problemen, Windows '95, Hard- und Software. ☎ 0 56 82 / 66 72 oder 0 56 82 / 69 36

Klavierunterricht ert. qual. u. erf. Musiklehrer. Komme auch ins Haus. Tel. 05 61 / 1 73 48

Exam. Musikpäd. g. Unterricht f. Querfl., Klavier, Saxophon u. Schlagz., Hausbesuche. Tel. 0 56 06 / 76 53

Dipl. Klavierlehrerin ert. Unterricht ab 5 J. Tel. 05 61 / 8 89 01

Eriteile qualif. Nachhilfe in Mathe, Physik, Chemie, Englisch u. Elektrotechnik bis 13. Schulj. u. Berufsfachsch., Einzelunterricht, auch Fachübersetzung. deutsch/engl. u. umgekehrt. Tel. 0 56 83 / 16 90

**Baumarkt**

Ich montiere für Sie alles Holzdecken, Wandpaneele, Fertigparkett, Laminat, Türen, Fenster, Dachausbau, Trennwände, Küchen, Rigips, Regale zum Festpreis. Tel. 05605/5523 Ø a. Fax

Holzdecken, Rigips, Trockenstrich, Möbel, Alternativ-Rolläden, Parkett, Dachausbau, moderne Metalldecken, Fenster u. Türen. Tel. + Fax 0 56 62 / 64 91 od. Tel. 01 71 / 5 22 80 21

Parkett und Dielen o.k.? Selbst renovieren m. Profi-Schleifmaschinen v. W. Göll, Tel. 0 64 20 / 9 31 40

**Mauertrockenlegung**  
Achtung, Hausbesitzer, ab sofort Winterpreise für Mauertrockenlegung ohne Aufgrabung (von innen), auch bei Frost, Schnee u. Eis, unverbindl. Beratung vor Ort  
Firma LUDWIG  
Tel. 0561/513336, Fax 513154

**Wassersport**

Außenborder Force ELPT, 90 PS, eine Saison, VB 8.200.- DM. Tel. 05 61 / 81 13 28

**Garten/Landwirtschaft**

Wiese/Ackerland in Gemarkung Escherode zu kaufen gesucht. Tel. 0 55 43 / 44 71

Ca. 50 Zentner Hafer abzugeben. Tel. 0 56 03 / 28 76

Ihr Gärtnermeister schneidet wieder fachgerecht Ihre Obstbäume und Gehölze und führt Baumfällungen durch. Tel. 0 56 25 / 75 10

Baum- u. Strauchschnitt, Baumfällung m. Entfernung v. Baumstubben u. sämtl. Gartenarbeiten. Tel. 0 55 43 / 42 14

Repariere Rasenmäher, schleife elektr. Heckenscheren. ☎ 05 61 / 49 57 20

**Kreative Gartengestaltung vom Meisterbetrieb**  
Gärten- u. Landschaftsbau  
**H.J. Aubel**  
• Niedenstein •  
Ob Planung, Neuanlage, Umgestaltung - fragen Sie uns ☎ 0 56 24 / 21 70

**Gesundheitswesen**

**Mobile med. Fußpflegerin** Bad Endorf  
Helga Potoczny 05624/8117  
Komme ins Haus!

**Tiermarkt**

Junghundeausbildung u. Erziehung Tel. 05 61/81 97 72

Nehme Katzen und Hunde in liebevolle Pflege. ☎ 05683/8025

Golden Retriever Welpen, Champ., Welts. Zucht, von Zuchtwart. Tel. 0 55 43 / 35 49

Perserkater, rot, 4 J., kast., geimpft, Schutzvertr. Tel. 0 56 08 / 12 51

**Foto-Optik**

Überspiele N8, SUP 8 auf Video. Tel. 0 56 24 / 92 50 49, Hahn

**Bekanntschaffen**

Witwe, 65 J., vom Land, sucht lb. Er, 67 J. auch jünger, der Spaß an Haus und Garten hat. Raum HR. Zuschr. unt. Chiffre 21466 an den Verlag.

Er, 29 J., sucht nette Leute aus Lohfelden zwecks Freizeitgestaltung. Zuschr. unt. Chiffre 21467 an den Verlag.

Ich, 61 J., 160 cm groß, ledig, suche eine kleine Frau für eine Partnerschaft. Zuschr. unt. Chiffre 21468 an den Verlag.

Alle jungen Damen von 25-45 Jahren zahlen bei uns bis zum 28. Febr. 1997 keine Vermittlungsgebühr. Gleich anrufen über SPV Sachse, 37231 Hess. Lichtenau Tel. 0 56 02 / 77 66

**Bekanntschaffen**

Hübsche 29-jährige Arzthelferin, mit langem Haar und lustigen Augen, naturverbunden, romantisch und gefühlvoll, mag Sport, Urlaub, Musik, möchte durch diese Anzeige einem liebevollen Mann begegnen. Kontakt bitte über die Christliche Partnervermittlung GmbH, Kassel, Tel.: 05 61 / 3 89 84

49-jährige Beamtenwitwe, ohne Anhang, hübsch, gepflegt, eine Frau mit Frohsinn und Herzlichkeit, gute Hausfrau und Köchin, liebt die Natur, Wandern, Haus und Garten, möchte nicht allein bleiben. Kontaktaufnahme bitte über die Christliche Partnervermittlung GmbH, Kassel, Tel.: 05 61 / 3 89 84

Verkaufsleiter, 46/180, moderne, jung-gelebene Erscheinung, mit Herz und Charme, liebt Reisen, Musik, Tanzen, Theater, gepflegte Häuslichkeit und Romantik bei Kerzenschein, wünscht sich Kontakt zu einer lebenswerten Partnerin - Kind kein Hindernis - über die Christliche Partnervermittlung GmbH, Kassel, Tel.: 05 61 / 3 89 84

Sympathischer Dr. med., Zahnarzt mit eigener Praxis, 36 J., Witwer, gutaussehend, pflichtbewußt und treu, ein Familienmensch, möchte durch diese Anzeige eine liebevolle Frau und Mutti für seine kleine Tochter kennenlernen. Bitte rufen Sie an, über die Christliche Partnervermittlung GmbH, Kassel, Tel.: 0561 / 3 89 84

Moderner junger Diplomingenieur, 29 Jahre, sportlich aktiv, unternimmt gern Reisen, Autotouren mit seinem flotten Wagen, mag Musik und Tanzen, Romantik und gute Gespräche, möchte gern eine aufrichtige junge Frau kennenlernen - Kind kein Hindernis - über die Christliche Partnervermittlung GmbH, Kassel, Tel.: 0561 / 3 89 84

Helga ist 51 Jahre und schon Witwe. Eine gepflegte, natürliche Frau mit viel Herzenswärme, Humor und Sinn für Häuslichkeit, möchte gern wieder für einen lieben Mann dasein und ihn glücklich machen. Wenn Sie auch allein sind, melden Sie sich bitte bei der Senioren-Vermittlung GmbH, Kassel, Tel.: 05 61 / 31 48 90

61-jährige Hausfrau/Beamtenwitwe, gutaussehend, natürliche, gepflegte Erscheinung, mit Herz und positiver Lebenseinstellung, sucht durch diese Anzeige einen Lebenskameraden. Bitte nehmen Sie Kontakt auf, über die Senioren-Vermittlung GmbH, Kassel, Tel.: 05 61 / 31 48 90

Gerhard, 69 Jahre, Witwer ohne Anhang, gepflegte Erscheinung, feinfühlig und zuvorkommend, möchte auf diesem Wege eine Partnerin kennenlernen, die ebenso wie er gern in die Natur geht, Gesellschaft mag, Reisen unternimmt, sich ganz einfach das Leben gemeinsam schön machen möchte. Kontaktaufnahme bitte über die Senioren-Vermittlung GmbH, Kassel, Tel.: 05 61 / 31 48 90

Mein Name ist Karl, bin 59 Jahre alt, Witwer und stehe ganz allein auf der Welt. Mein größter Wunsch ist es, eine liebenswerte, aufrichtige Partnerin kennenzulernen, der ich mein ganzes Herz schenken möchte. Bitte melden Sie sich bei der Senioren-Vermittlung GmbH, Kassel, Tel.: 05 61 / 31 48 90

**Bekanntschaffen**

Monika, 27 J., Rechtsanwaltsgehilfin, eine sehr sinnliche, hübsche junge Frau mit hübschem, sanftem Gesicht, strahlend blauen Augen und blondem, lockigem Haar. Liebe und Zärtlichkeit sind ihr sehr wichtig, aber vor allem sollte ihr Partner treu sein. Bitte anrufen! K P V GmbH, Kassel, Tel.: 05 61 / 3 68 63

Bezaubernde junge Witwe, 41 Jahre, ein bildschönes, strahlendes Geschöpf, hinreißend feminin, gefühlsbetont, zärtlich und anschniegams, sucht einen charakterfesten, ehrlichen Partner, der sie zärtlich in die Arme nimmt und alles Vergangene vergessen läßt. Bitte anrufen! K P V GmbH, Kassel, Tel.: 05 61 / 3 68 63

Das Leben mit einer Frau neu entdecken möchte ich, Wolfgang, 47 J., gutsituiert, lebensklug, warmherzig und zärtlich, der Geborgenheit, Liebe und Harmonie zu schätzen weiß, wünscht sich von Herzen, eine feinfühlig, weibliche Partnerin kennenzulernen, über K P V GmbH, Kassel, Tel.: 05 61 / 3 68 63

Ralf ist ein markanter männlicher Typ, von Beruf Techniker, 33/ 186, fährt einen Sportwagen, hat eigentlich alles, wovon man nur träumen kann, nur das Wichtigste fehlt ihm zum Glück, eine mädchenhafte, romantische Partnerin nicht nur für gemütliche Kuschelecken, sondern für ein ganzes Leben. Bitte ruf an! K P V GmbH, Kassel, Tel.: 05 61 / 3 68 63

Philippin, 25 J. hübsch u. intell., su. liebsw. u. ehrl. Mann bis 40 J. zwecks Heirat. Zuschr. unt. Chiffre 21426 an den Verlag.

Alleinsein ist sch n, aber wem erz hl ich von meinen Tr umen? Wir k naten helfen. Deine Tr ume zu verwirklichen. Alleinerziehende M ter werden von uns kostenlos aufgenommen.

Tel. 01 80 - 52 58 441  
Mo. bis Fr. von 14<sup>00</sup>-20<sup>00</sup> Uhr  
**ELKE'S** Partnervermittlung

**Zu verschenken**

Verschenke Couch, 3/2/1. Tel. 0 56 84 / 9 10 08 (Anrufb.)

1000 l Öltank u. 6 Ölöfen. Tel. 0 56 22 / 46 42

Standzeichenplatte DIN A 0 zu verschenken. Tel. 0 56 25 / 6 88

Gästeklappbett zu verschenken. Tel. 05 61 / 58 42 44

**Verschiedenes**

Ich (w.), 43 J., suche 1x/Woche Tennispartner/in (mittl. Spielstärke) in Kfg./Lohf./Bergsh. Zuschr. unt. Chiffre 21469 an den Verlag.

Live Tanzmusik mit BERNI, dem Entertainer mit Herz!!! Neue Rufnummer: 0 56 73 / 56 13

Suche DJ für den Sound der 70er. Tel. 0 56 05 / 43 69

2-Mann-Kapelle frei für Silberhochzeiten! Auch andere Feste. Bis 200 km. Tel. 0 56 73 / 43 21



**Verschiedenes**

Herbalife, Beratung, Betreuung u. Verkauf. Tel. 05 61 / 51 61 47

Für Ihre Feier, orient. Bauchtanz mit Niveau. ☎ 0561/822746

Tanzmusik „DUO“ für alle Feste; Sängerin; ☎ 05626/8133

Die mobile u. freundliche CD-Disco, ☎ 05 61 / 57 11 95

„Eine Show, von der man spricht“ Marconi und Maggy - humov. Zauberei, Illusionen, Unterhaltung mit Niveau. - auch Kinderzauberei. ☎ 05 61 / 55 160

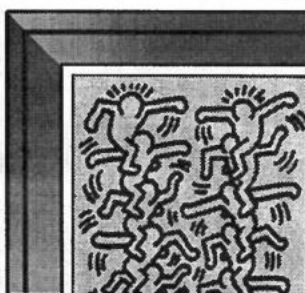
Eine Zauber- und Illusionsshow für alle Anlässe. Cortini und Ann, ☎ 0561/513179

Lackentfernung-Tel. 05665/7551 (gewerblich)

Top-Alleinunterhalter, Git./Sax./Keyb. u. Gesang vom Walzer bis zur Popmusik. Tel. 05 61 / 49 52 99

Wege zum Wohlergehen, Bach-Blüten-Therapie, Reiki u. Tarotkarten, als Lebenshilfe. Tel. 0 56 22 / 53 89

„DON ALFREDO“ 1-Mann-Schwof-Band. Zu hören tgl. Mo.-Fr. Tel. 0 56 84 / 89 80



**Schöne Kunst  
effektiv berahmt**

Von der kleinen Aufmerksamkeit bis zum wertvollen Original - gerne beraten wir Sie individuell.

**Das persönliche  
Geschenk**

Zum Geburtstag oder zu einem festlichen Anlaß. Als Dankeschön für eine nette Einladung. Für jemand, dem Sie gerne eine Freude bereiten möchten. Oder einfach für Sie selbst.

Sprechen Sie mit uns.

**Donnerstags bis 19<sup>00</sup> Uhr**



**WOHLKOPF  
KUNST &  
RAHMEN**  
Lindenstrasse 26 - 28  
34537 Bad Wildungen  
Tel. + Fax 0 56 21 / 7 23 27

**Verschiedenes**

IMPRAS-Musik, 30 Jahre Tanz, Unterhaltung, Stimmung für alt und jung. 1-2-Mann-Band. Tel. + Fax 05 61 / 40 61 63

REIKI-KURSE nach Dr. Usui in Kassel m. Reiki-Meisterin Ambara Grabosch. Tel. 0 22 33 / 2 29 91

Ihr Herbalife-Berater in der Nähe, Abnehmen ist möglich! Tel. 0 56 09 / 75 84

Magie u. Illusionen für Erwachsene sowie lustige Zauberei für Kinder. Les Novaris, ☎ 0 56 22 / 49 86

Night-Train, Top Musik für Ihre Veranstaltung. 1-Mann- bis 5-Mann-Band, buchen Sie unter Tel. 0561/8022938 (tagsüber), 0561/8200706 (abends)

Top-Alleinunterhalter, beste Referenzen. ☎ 0 56 81 / 55 85

Alleinunterhalter, Std. DM 50,- Tel. 06452/1518

Die mobile Disco Galaxis mit Lichtanlage, Lasershow, Verleih. ☎ 05 61 / 51 68 61 od. 01 77 / 2 39 51 77

Alleinunterhalter Tel. 0 56 73 / 2139

Haushaltsauflösungen und Entrümpelungen besenrein. ☎ 0 56 09 / 69 78

2-Mann-Kapelle hat noch Termine frei. Tel. 05605/6621

Tanz- u. Unterhaltungsmusik für jung und alt für alle Gelegenheiten vom OK Team. ☎ 05694/1402

Mas Palomas für Sie die richtige Tanzmusik. ☎ 0 56 22 / 43 26

DUO LIFE STYLE m. Elvis Show live. Musik à la Carte (Demovideo). Tel. 0172/7138057 od. 05683/222 und 5363

Verleih von Fest- u. Partyzelten in versch. Größen. Tel. 05662/5582

Preisw. Möbeltransporte u. Montage. Tel. 0561/5102476 o. 0171/4763720

Duo California spielt für Sie die richtige Tanzmusik. ☎ 0 56 65 / 52 20

Duo Evergreens, Musik - Tanz - Stimmung. Tel. 0 56 31 / 89 61 oder 0 56 95 / 10 13

Alleinunterhalter. Tel. 0561/582232

Super 1-Mann-Kapelle, die richtige Musik für Ihre Feier. ☎ 0 56 05 / 66 21

Kinderkarussell Tel. 05544/91054

Das Spitzen-Duo „GERT & CARMEN“ empfiehlt sich für Veranstaltungen jeder Art mit Musik für jung u. alt. Tel. 0561/582237

Top Musik u. Gesangsduo, Keyb./Tromp./Git./Mundh. u. Säng. Tel. 0 55 42 / 91 00 12

Gewichtsreduzierung, Haut- u. Haarpflege, von Herbalife. Tel. 0 56 35 / 92 18

**Verschiedenes**

1- od. 2-Mann-Kapelle, alles live, 17 J. Berufserfahrung, auf Wunsch m. mobil Disco. Tel. 0 56 21 / 7 35 62

Sandstrahlarbeiten ☎ 0 56 92 / 22 58

Lifemusik, die Musik mit Pfiff aus den 50er-90er Jahren (Frankieboy) Telefon 0 55 43 / 35 50

Hochwertige Restauration antiker Möbel, auch Weichholz. ☎ 0 56 63 / 17 85

Astrologie vom Profi. Kartenlegen. Tel. 05665/1208

Mobile Disco mit Power Musik u. Lichtanlage. ☎ 0 56 07 / 5 05

Musik live - Alleinunterhalter zum Tanz, zur Unterhaltung, dezent, nie zu laut. Sie wählen gut! ☎ 0 56 56 / 268

Gäste? Showeinlagen vom Profi, lebende Wachsfiguren, Steptanz, Travestie, Fragen? 05 61 / 89 55 55

Exclusive orientalische Bauchtanz-Show f. Feste u. Veranstaltungen. ☎ 0561/8700868

Anspruchsvolle Tanzmusik, Oldies - aktuelle Hits - Stimmung u. Spaß „LIVE“. Tel. 05 61 / 47 18 93

**ONE MOBILE DISCOTHEK**  
0 56 05 / 59 10

**Rat und Hilfe**

Rente? Fachmann hilft bei Antrag, Berechnung, Widerspruch. Tel. 0 55 42 / 58 27

Abnehmen in der Gruppe. Normale Lebensmittel. Info ☎ 05683/7340

In der Hebammenpraxis in Grifte gibt es folgende Angebote: Geburtsvorbereitungskurse für Frauen und Paare, Nachsorge, Rückbildungskurse, Baby-massage sowie eine Stillgruppe. Anfragen entweder direkt in der Praxis, Tel. 05665/6675, oder bei M. Schrader, Tel. 05603/5423, oder bei S. Heißler, Tel. 05665/8255 (Hebammen). Ort: Ederm.-Grifte, Kirchring 11

Gesunde Ernährung, Haar- und Hautpflege, Herbalife-Berater. Tel. 0 55 44 / 19 95

Arbeitskreis Familien mit Down-Syndrom-Kindern bietet Informationen und Erfahrungsaustausch an. ☎ 0561 / 51 01 257 und 05605 / 4746

Selbsthilfegruppe für Eltern von Kindern mit Teilleistungsstörungen (Legasthenie). Es soll ein Erfahrungsaustausch stattfinden. Information Kiss, Kassel. ☎ 0561/104935

Selbsthilfegruppe Morbus Crohn/Colitis Ulcerosa Schwalm-Eder-Kreis und Region Kassel. Kontaktpersonen: Ulrike Kühne, ☎ 05 61 / 52 77 68 Hans Jürgen Otto, ☎ 0 56 03 / 41 16

Anonyme Alkoholiker (AA) Treffen freitags, 19.30 Uhr, Merxhausen, Kirchstr. Ecke Mühlenstr. (Gemeindezentrum)

**Kleinanzeigen sind hilfreich!**

**Rat und Hilfe**

Multiple Sklerose-Kontaktgruppe Felsberg: Treffen jeden 1. Dienstag des Monats im Bürgersaal Felsberg (Rathaus) um 15.00 Uhr. Auskunft: Kurt Pflüger, Fbg.-Hesserode, Dr.-Georg-Koch-Str. 11, Tel. 05662/33 74

Anonyme Süchtige und Angehörige Meeting: Freitag, 19.00 Uhr, Bad Sooden-Allendorf, Rathausstraße, Altentagesstätte.

„Der Bart ist ab“. Selbsthilfegruppe für alleinerziehende bzw. alleinlebende Mütter und Väter. Info bei I. Röser, Tel. 0 56 09 / 64 93 oder O. Hartmann, Tel. 0 56 25 / 40 90

Alleinerziehenden-Treff Kaufungen, Lohfelden und Umgebung. Infos: Tel. 05 61 / 5 10 22 28

Freundeskreis der Wirbelsäulenerkrankten Fritzlar e. V. Wirbelsäulengymnastik für jedermann in der Klinik am Homberg in Bad Wildungen, am Kurpark, jeden Mittwoch um 16.30 Uhr, für evtl. Rückfragen ☎ 0 56 03 / 13 47

Deutsche Gesellschaft für Muskelkranke (DGM). Kontaktpersonen: K.-H. Schneider, ☎ 0 56 06 / 35 01 Gabriele Rößler, ☎ 0 56 62 / 49 46

Initiative gemeinschaftliches Wohnen f. Alleinerziehende sucht Interessentinnen. Info: 05 61 / 77 56 54

Osteoporose-Selbsthilfegruppe Fritzlar Gymnastik, gerade Wochen Dienstag, 18.30 Uhr, Halle Berufsschule Schlagenweg, Bewegungsbad ungerade Wochen Mittwoch, 17.00 Uhr, Hosp. z. Hl. Geist. Kontaktadresse: Walter Bellinger, Schönsteinstr. 5, 34560 Fritzlar, Tel. 32 27

Rückenschule für jung und alt in der Krankengymnastikpraxis Doris Dürschmid in Guxhagen. Informationen und Anmeldung direkt in der Praxis. Tel. 0 56 65 / 3 05 66, Ort: Guxhagen, Schwarzbachweg 1

Elternkreis Schwalm-Eder e. V. Selbsthilfegruppe. Rat und Hilfe für Eltern suchtgefährdeter und abhängiger Jugendlicher bietet die Eltern- und Selbsthilfegruppe „Drogen und Alkohol“. Treffen ist jeden zweiten Dienstag im Monat um 19 Uhr in den Räumen der Beratungsstelle in Homberg, Schlesierweg 1. Nähere Auskunft unter Telefon 0 56 63 / 70 61, 0 56 61 / 50 4 97, 0 56 81 / 70 95

Der Naturheilverein Nordhessen trifft sich j.d. Sa. in Kassel, Café Wilhelmshöher Allee 326 ab 12 Uhr. Info 0 56 03 / 73 22

**Mit einer  
Kleinanzeige**  
haben Sie die Möglichkeit, fast  
**500.000 Leser**  
anzusprechen.  
Ob Sie etwas verkaufen wollen oder billig kaufen möchten,  
**eine Kleinanzeige**  
in der Bürgerzeitung  
erfüllt Ihre Wünsche.

**Plaff**

**Raumausstattung von A - Z**  
 Melsungen • Am Eulenturm 2-4  
 ☎ 0 56 61 / 29 14 • Fax 5 22 53

Dekorieren

**SOLAR-Wintergärten**  
**Alu-Überdachungen**  
**Holz-Pergolen**  
**Vordächer**  
 Kostenlose Information

**MARTIN**

W. Schmidt • Sterzhausen, Tel. (0 64 20) 73 09

Ganz frische  
**Waffeln und Negerküsse**  
 direkt aus der Schaumwaffelfabrik

**WERKVERKAUF**  
**Montag - Freitag von 8.00 - 16.00 Uhr**  
**Werkbesichtigungen**  
**ab 30 Personen nach Vorabsprache.**

Stüss & Co. GmbH • Akazienweg 3 • ☎ 0 56 02 / 30 02  
 37235 Hessisch Lichtenau (OT Quentel)

**Kniese GmbH Sport-Tuning**  
 34590 Wabern-Uttershausen, Tel. 0 56 83 / 74 15  
 Reifen + Auto-Service **Kfz-Meisterwerkstatt**

**Kompletttradsätze inkl. Montage + Wuchten**

|                     | Power Tech<br>Alu | Stahl  | Mattig<br>Stahl | RH<br>Cup |
|---------------------|-------------------|--------|-----------------|-----------|
| 7x 13 mit 175/50-13 | 1765,-            | 1370,- | 1750,-          | -         |
| 7x 14 mit 195/45-14 | 1950,-            | 1650,- | 1650,-          | 1900,-    |
| 8x 14 mit 195/45-14 | 2100,-            | -      | 1810,-          | 2250,-    |
| 7x 15 mit 195/45-15 | -                 | 1730,- | 1840,-          | 1890,-    |
| 8x 15 mit 195/45-15 | 2160,-            | 1780,- | -               | 2250,-    |

7J x 15 mit 195/50 VR 15, 4 Stück nur **1200,-**

**Günstige Finanzierung (ohne Anzahlung)**  
 (Personalausweis + EC-Karte mitbringen)

**DEKRA bei uns im Haus**  
 - Sonderertragungen  
 - Fahrwerke  
 - Felgen / Reifen  
 - Auspuffanlagen  
 - Motore

oder Finanzierung  
 Monat 56,- bis 24 Mon.  
 eff. Zins 10,9 %

**Keilform-Tieferlegungen**  
 Polo GW 60/40 mm .. nur 259,-  
 Golf 3 60/40 mm .. nur 290,-  
 Audi A4 60/40 mm .. nur 300,-

**Kniese GmbH**  
 Reifen-Center • Kfz-Teile • Auto-Service  
 34590 Wabern-Uttershausen  
 Tel. (0 56 83) 74 15

**Kfz-Meisterwerkstatt**

**Kfz-Reparaturen für alle Fahrzeuge kostengünstig!**

**DEKRA-Stützpunkt**  
 Jeden Freitag ab 13 Uhr  
 TÜV-Abnahme u. Eintragungen im Haus

**Anhängerkupplungen**  
 mit 7poligem E-Satz  
 Großhandelspreise  
**mit Anbau zum Festpreis**  
 z. B. Passat, Bj. 94-96,  
 mit Anbau, mit Abnahme  
 nur **650,-**

**Bremsenreparaturen**  
 zum Festpreis

**Fahrwerke mit Einbau**  
 zum Festpreis

**Motorkupplungen mit Einbau**  
 zum Festpreis  
**Fichtel + Sachs**  
 z. B. Opel Kadett E  
 kpl. .... nur **459,-**  
 Golf II .... nur **585,-**

**ÖLWECHSEL**  
 mit Mobil Öl, 15 W/40, mit Ölfilter,  
 kpl. für Polo, Golf II, Kadett,  
 Astra, Vectra, Fiesta, Escort  
 und Seat (Benziner)  
 nur **40,-**

**Inspektionen Superangebote**  
 2 Jahre oder 30.000 km für Seat  
 Ibiza, Cordoba, Toledo, VW Golf,  
 Polo, Opel Corsa, Astra, Vectra  
 (ohne Teile) nur **109,-**


**Stoßdämpfer, 4 Stück**  
**Fichtel + Sachs**  
 mit Einbau  
 VW Golf II ..... nur **479,-**  
 Opel Vectra ..... nur **569,-**

**Beachten Sie die Angebote unserer Inserenten**

**IHRE WERBUNG?**

Stellen Sie sich auch immer die Frage:  
 Werbung ja – aber wie ?  
 Wir helfen Ihnen bei der Beantwortung.  
 Rufen Sie uns doch einfach an:  
 Verlag + Druck Linus Wittich KG  
 34560 Fritzlar  
 Telefon (0 56 22) 80 06-0  
 Telefax (0 56 22) 80 06-18

**IHR GEBIETSLEITER**



**Thomas Rößler**  
 Telefon privat:  
 0 66 23 / 4 28 90  
 Telefax 4 29 90

**EIN FALL FÜR UNS !**